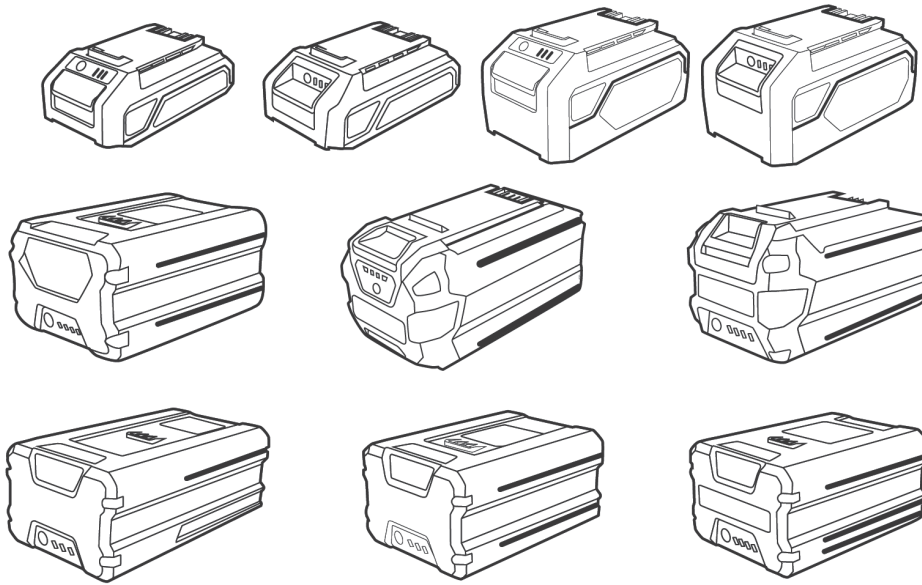


greenworks

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
 MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
 GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
 ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
 UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
 PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
 ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΗΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
 KILAVUZU / מדרין למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
 KASUTUSJUHEND

145 mm



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
 instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
 Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Producentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie
 oryginalnej instrukcji / Preklad originálneho návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
 fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Oriđinal
 Talimatları Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriđinalvalodas / Oriđinaalkasutusjuhendi tõlge

105 mm

SCALE: A6

COLOR



@此为P0801083-03编号升级版本，改排版。

技术要求:

1. 材质要求: 60g双胶纸, 85%本白
2. 88P, 内容见电子档;
3. 说明书为单黑印刷; 要求无色差, 无污点;
4. 骑马钉, 裁切均匀、无连页; 保证色块始终朝外;
5. 以封样为准;
6. 料件需符合格力博HSF文件(编号: GLB-CGR-146) 里关于环保和有害物质的具体要求。

版本号

B

重要度等级

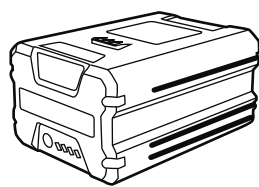
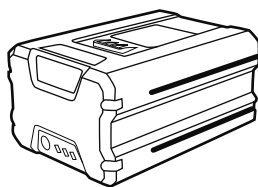
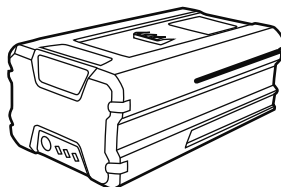
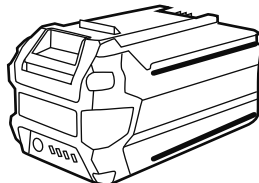
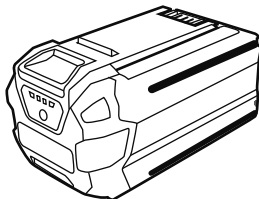
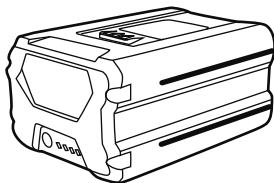
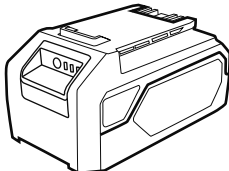
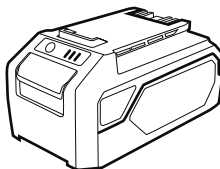
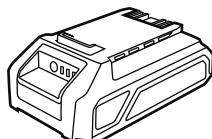
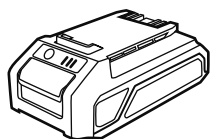
B

日期

| | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|-----|--------|--------|-------|------|-------|----|--|-------------|
| | | | | | | 说明书 | | | | 常州格力博集团 | |
| | | | | | | | | | | GWK 电池包 (EU) | |
| | @ | 1 | | 陈丽 | 220516 | | | | | | |
| | 设计 | 陈丽 | 标准化 | 向叶春 | | 阶段标记 | 视角标记 | 重量 | 比例 | 2926707/2926807/2926907/2927007/2927107/ 2928907/2927207/2918307/291840/2924207/ 2924307/2901207/2901307/2914907/2914607/ 2914907/2940707/2944907 | |
| | 校对 | 张君 | 审定 | | | S | A | B | | | |
| | 审核 | 周艳 | 批准 | 李金涛 | | 共 1 张 | | 第 1 张 | | ERP号 | P0801083-04 |
| | 工艺 | | 日期 | 220516 | | | | | | | |

greenworks

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
ΡΕΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΗΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדרריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käänös / Översättning av originalinstruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

| | | Voltage per cell | Cell No. |
|--------|-------------------------------|-------------------------|-----------------|
| G24B2 | 21.6V \approx 2.0AH, 43.2Wh | 3.6V | 6 |
| G24B4 | 21.6V \approx 4.0AH, 86.4Wh | 3.6V | 12 |
| G40B2 | 36V \approx 2.0AH, 72Wh | 3.6V | 10 |
| G40B25 | 36V \approx 2.5AH, 90Wh | 3.6V | 10 |
| G40B4 | 36V \approx 4.0AH, 144Wh | 3.6V | 20 |
| G40B5 | 36V \approx 5.0AH, 180Wh | 3.6V | 20 |
| G40B6 | 36V \approx 6.0AH, 216Wh | 3.6V | 20 |
| G60B2 | 54V \approx 2.0.Ah, 108Wh | 3.6V | 15 |
| G60B3 | 54V \approx 3.0.Ah, 162Wh | 3.6V | 15 |
| G60B4 | 54V \approx 4.0Ah, 216Wh | 3.6V | 30 |
| G60B5 | 54V \approx 5.0Ah, 270Wh | 3.6V | 30 |
| G60B6 | 54V \approx 6.0.Ah, 324Wh | 3.6V | 30 |
| G80B2 | 72V \approx 2Ah, 144Wh | 3.6V | 20 |
| G80B4 | 72V \approx 4Ah, 288Wh | 3.6V | 40 |
| G80B4+ | 72V \approx 4Ah, 288Wh | 3.6V | 20 |
| G82B25 | 72V \approx 2.5Ah, 180Wh | 3.6V | 20 |
| G82B5 | 72V \approx 5.0Ah, 360Wh | 3.6V | 40 |

| | | | | | |
|----------|---|----------|------------|------------------------------------|----------|
| 1 | Important Safety Instructions..... | 4 | 4 | Operation..... | 4 |
| 2 | Safety notes and precautions..... | 4 | 4.1 | Check battery capacity..... | 4 |
| 3 | Environmentally safe battery disposal..... | 4 | 5 | Warranty..... | 5 |

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

▲ WARNING

If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not immerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If the battery is warm, allow it to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- Charge the battery pack until at least 2 LED lights on the battery are on before storage for more than half a month.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:
 - Use soap and water to wash immediately.
 - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild liquid.
 - Do not use the battery pack any more if any battery fluid leakage.
- If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the battery pack.
- During transporting, the battery pack needs protective packaging.
- Handle with care.
- Keep away from humidity and fire.

2 SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

- Do not disassemble the battery.
- Keep away from children.
- Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.

- Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
- Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
- Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
- Do not knock, strike or step on the battery.
- Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
- Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the cell or battery manufacturer's instructions and use the correct charging procedure.

3 ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



▲ WARNING

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!** To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.
- DO NOT place these batteries in your regular household trash.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal center.

4 OPERATION

4.1 CHECK BATTERY CAPACITY

The battery packs have a capacity and a signal indicator (depending on the model):

- Press the button and the charge level is displayed by the LEDs.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.

BATTERY PROTECTION FEATURES

This lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -14°C (6.8°F). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

5 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website www.greenworkstools.eu)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways then described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

| | | | | | |
|----------|--|----------|----------|-----------------------------------|----------|
| 1 | Wichtige Sicherheitsanweisungen.... | 7 | 4 | Bedienung..... | 8 |
| 2 | Sicherheitshinweise und | | 4.1 | Die Batteriekapazität prüfen..... | 8 |
| | Vorsichtsmaßnahmen..... | 7 | 5 | Garantie..... | 8 |
| 3 | Umweltsichere Entsorgung der | | | | |
| | Batterien..... | 7 | | | |

1 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Für die korrekte Verwendung, Wartung und Lagerung dieses Akkupacks ist es entscheidend, dass Sie die Anweisungen aus diesem Handbuch lesen und verstehen.

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, Feuergefahr, Explosion und Gefahr von Stromschlag zu vermeiden:

- Den Akkupack nur mit dem empfohlenen Ladegerät laden.
- NICHT versuchen, Anschlüsse des Akkupacks kurzzuschließen.

▲ WARNUNG

Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gerät, sofort mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen. Sofort einen Arzt aufsuchen. Den Akkupack nicht im Regen oder unter nassen Bedingungen laden. Werkzeug, Akkupack oder Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Der Akkupack oder das Ladegerät dürfen nicht überhitzen. Wenn der Akkupack warm ist, warten Sie, bis er abgekühlt ist. Nur bei Zimmertemperatur nachladen.
- Den Akkupack nicht in die Sonne oder in warme Umgebungen legen. Bei normaler Zimmertemperatur aufbewahren.
- Schattig, kühl und trocken aufbewahren, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht geladen wird; die Batterie alle 2 Monate 2 Stunden lang aufladen.
- Laden Sie den Akkupack auf, bis mindestens 2 LED-Leuchten am Akkupack leuchten, bevor Sie ihn länger als einen halben Monat lagern.
- Die Zellen des Akkupacks können unter extremen Verwendung- oder Temperaturbedingungen ein kleines Leck entwickeln. Wenn die äußere Dichtung beschädigt ist und auslaufendes Material auf die Haut gerät:
 - Sofort mit Seife und Wasser waschen.
 - Mit Zitronensaft, Essig oder andere milder Flüssigkeit neutralisieren.
 - Verwenden Sie den Akkupack nicht mehr, wenn Akkuflüssigkeit austritt.
- Wenn auslaufendes Material in die Augen gerät, den obigen Anweisungen folgen und einen Arzt aufsuchen.
- Vor der Verwendung prüfen, ob die Ausgangsspannung und der Strom des Ladegeräts sich für den Akkupack eignet.
- Im Transport benötigt der Akkupack eine schützende Verpackung.
- Vorsichtig handhaben.
- Von Feuchtigkeit und Feuer entfernt halten.

2 SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMABNAHMEN

- Den Akkupack nicht demontieren.

- Von Kindern fernhalten.
- Den Akkupack keinem Wasser oder Salzwasser aussetzen; der Akkupack sollte kühl und trocken gelagert werden und in eine kühle und trockene Umgebung gebracht werden.
- Lassen Sie den Akkupack nicht an Orten mit hohen Temperaturen, wie etwa in der Nähe eines Feuers, einer Heizung usw.
- Vertauschen Sie nicht den Plus- und Minuspol des Akkupacks.
- Verbinden Sie nie den Pluspol und den Minuspol des Akkupacks mit irgendwelchen metallischen Gegenständen.
- Klopfen, schlagen und treten Sie nie auf den Akkupack.
- Nie direkt auf den Akkupack löten oder den Akkupack mit Nägeln oder anderen scharfen Werkzeugen durchstoßen.
- Sofort die Verwendung des Akkupacks einstellen, wenn der Akkupack bei Verwendung einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, sich heiß anfühlt, die Farbe oder Form ändert oder anderweitig ungewöhnlich erscheint.
- Halten Sie Akkupacks und Akkuzellen sauber und trocken.
- Sekundärzelle und Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie immer die Anweisungen des Batterieherstellers und verwenden Sie das richtige Ladeverfahren.

3 UMWELTSICHERE ENTSORGUNG DER BATTERIEN



▲ WARNUNG

Wenn der Akkupack aufreißt oder bricht, egal, ob es zu Lecks kommt oder nicht, laden Sie ihn nicht mehr auf und verwenden Sie ihn nicht mehr. Entsorgen Sie die Batterie und ersetzen Sie sie durch einen neuen Akkupack. **VERSUCHEN SIE NICHT, SIE ZU REPARIEREN!** Um Verletzungen und die Gefahr von Feuer, Explosion oder Stromschlag zu verhindern, und um Umweltschäden zu verhindern:

- Decken Sie die Anschlüsse der Batterie mit Hochleistungs-Klebeband ab.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, Bestandteile des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, den Akkupack zu öffnen.
- Geben Sie diese Batterien **NICHT** in den normalen Haushaltsmüll.
- Verbrennen Sie sie **NICHT**.
- Geben Sie sie **NIRGENDS** hin, wo sie Teil einer Müllhalde oder des Feststoffabfallstroms Ihrer Gemeinde werden.
- Bringen Sie sie in ein zertifiziertes Recycling- oder Entsorgungszentrum.

4 BETDIENUNG

i HINWEIS

Das Zubehör kann nur zusammen mit Cramer 48TX10 (+ 2912186) verwendet werden.

4.1 DIE BATTERIEKAPAZITÄT PRÜFEN

Die Akkupacks verfügen (je nach Modell) über eine Kapazitäts- und eine Signalanzeige:

- Drücken Sie die Taste und der Ladezustand wird über die LEDs angezeigt.
- Wenn eine LED blinkt, ist der Akkupack fast leer und muss wieder aufgeladen werden.

BATTERIESCHUTZFUNKTIONEN

Diese Lithium-Ionen Akkupacks sind mit Funktionen versehen, um die Lithium-Ionen-Zellen zu schützen und die Standzeit des Akkupacks zu maximieren.

Wenn das Werkzeug in der Verwendung nicht mehr funktioniert, lassen Sie den Auslöser los, um es zurückzusetzen und den Betrieb wieder aufzunehmen. Wenn das Werkzeug immer noch nicht funktioniert, muss die Batterie neu aufgeladen werden.

BETRIEB IN KALTEM WETTER

Der Lithium-Ionen Akkupack kann bei Temperaturen von bis zu -14 °C (6,8 °F) verwendet werden. Setzen Sie den Akkupack auf ein Werkzeug und verwenden Sie das Werkzeug in einer leichten Anwendung. Nach etwa einer

Minute wärmt sich der Akkupack auf und nimmt den normalen Betrieb auf.

5 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks www.greenworkstools.eu)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Instrucciones importantes de seguridad..... | 10 | 4 | Funcionamiento..... | 11 |
| 2 | Notas y precauciones de seguridad..... | 10 | 4.1 | Comprobación de la capacidad de la batería... | 11 |
| 3 | Eliminación de batería segura para el medio ambiente..... | 10 | 5 | Garantía..... | 11 |

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es de vital importancia que lea y entienda las instrucciones que se dan en este manual.

Para evitar lesiones graves, el riesgo de incendio, explosión y el peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- Cargue la batería únicamente con el cargador recomendado.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

▲ AVISO

Si le entra fluido de batería en los ojos, lave inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otro líquido.

- No permita que la batería o el cargador se sobrecaliente. Si la batería está caliente, deje que se enfríe. Recargue únicamente a temperatura ambiente.
- No coloque la batería al sol o en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente normal.
- Manténgala en un lugar fresco, seco y a la sombra; si la batería no se carga durante un periodo prolongado, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Cargue la batería hasta que se enciendan al menos 2 pilotos LED de la batería antes de almacenarla durante más de medio mes.
- Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:
 - Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.
 - Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro líquido suave.
 - No utilice la batería si hay alguna fuga de líquido de esta.
- Si la fuga entra en contacto con los ojos, siga las instrucciones anteriores y busque atención médica.
- Antes del uso, compruebe si la tensión de salida y la corriente del cargador de la batería son adecuadas para la batería.
- Durante el transporte, la batería necesita un embalaje de protección.
- Manipule con cuidado.
- Mantenga lejos de la humedad y el fuego.

2 NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No desmonte la batería.
- Mantenga lejos de los niños.

- No exponga la batería al agua o al agua salada; la batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
- No coloque la batería en lugares con temperatura elevada, como cerca de una chimenea, un calentador, etc.
- No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
- No conecte el terminal positivo y el terminal negativo de la batería entre sí con un objeto metálico.
- No golpee, sacuda ni pise la batería.
- No sude directamente sobre la batería ni perforo la batería con clavos u otras herramientas afiladas.
- Deje de usar inmediatamente la batería si, durante el uso esta emite un olor anormal, se nota caliente, cambia de color, cambia de forma o tiene un aspecto anormal de alguna otra manera.
- Mantenga las pilas y las baterías limpias y secas.
- Las pilas secundarias y las baterías deben cargarse antes del uso. Consulte siempre las instrucciones del fabricante de la pila o la batería y utilice el procedimiento de carga correcto.

3 ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE



▲ AVISO

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

4 FUNCIONAMIENTO

4.1 COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Las baterías tienen una capacidad y un indicador de señal (en función del modelo):

- Pulse el botón y el nivel de carga se mostrará mediante los LEDs.
- Si uno de los LEDs parpadea, la batería está casi descargada y debe recargarse.

FUNCIONES DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Estas baterías de iones de litio se han diseñado con funciones que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la vida útil de la batería.

Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para restablecer y reanudar el funcionamiento. Si la herramienta sigue sin funcionar, la batería debe recargarse.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DE FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse a temperaturas de hasta -14 °C (6,8 °F). Coloque la batería en una herramienta y utilice la herramienta en una aplicación de trabajo ligero. Después de aproximadamente un minuto, la batería se calentará y empezará a funcionar normalmente.

5 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en el sitio web de Greenworks www.greenworkstools.eu)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Avvertenze di sicurezza importanti..... | 13 | 4 | Utilizzo..... | 13 |
| 2 | Precauzioni di sicurezza..... | 13 | 4.1 | Controllo del livello di carica della batteria.... | 13 |
| 3 | Smaltimento della batteria nel rispetto dell'ambiente..... | 13 | 5 | Garanzia..... | 14 |

1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per l'uso, la manutenzione e la conservazione corretti della batteria, è essenziale leggere e comprendere le istruzioni riportate in questo manuale.

Per evitare il rischio di esplosione, incendio, scossa elettrica e lesioni gravi:

- Ricaricare il gruppo batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato.
- NON mettere in corto circuito i terminali del gruppo batteria.

▲ AVVERTIMENTO

Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti, quindi consultare un medico. Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi. Non immergere l'apparecchio, il gruppo batteria o il caricabatteria in acqua o altri liquidi.

- Evitare il surriscaldamento del gruppo batteria o del caricabatteria. Se il gruppo batteria è caldo, lasciarlo raffreddare. Effettuare la ricarica esclusivamente a temperatura ambiente.
- Non conservare il gruppo batteria esposto alla luce solare diretta o in ambienti caldi. Conservarlo a temperatura ambiente.
- Conservare la batteria in un ambiente buio, fresco e asciutto quando non è usata per un lungo periodo; ricaricarla per 2 ore ogni 2 mesi.
- In previsione di un periodo di inutilizzo superiore a due settimane, ricaricare il gruppo batteria fino all'accensione di almeno 2 indicatori luminosi.
- Le celle del gruppo batteria potrebbero presentare piccole perdite in caso di uso intensivo o temperature eccessive. Se il sigillo esterno è danneggiato e il liquido entra a contatto con la pelle:
 - Lavare immediatamente l'area con acqua e sapone.
 - Neutralizzare il liquido con succo di limone, aceto o altre sostanze leggermente acide.
 - Non usare il gruppo batteria se presenta perdite.
- Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rispettare le istruzioni precedenti e contattare un medico.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione e la corrente del caricabatteria siano adatti al gruppo batteria.
- Durante il trasporto, il gruppo batteria deve essere imballato.
- Manipolare con attenzione.
- Tenere al riparo da fiamme e umidità.

2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Non disassemblare la batteria.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Non esporre la batteria all'acqua dolce o salata. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore come fiamme, stufe, ecc.
- Non invertire il terminale positivo e il terminale negativo della batteria.
- Non collegare il terminale positivo e il terminale negativo della batteria tra di loro con un oggetto metallico.
- Non urtare, colpire o calpestare la batteria.
- Non effettuare saldature direttamente sulla batteria e non forarla con chiodi o altri utensili appuntiti.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se durante l'uso emette un odore insolito, è molto calda, cambia forma o colore o assume un aspetto anomalo.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Le batterie e le celle secondarie devono essere ricaricate prima dell'uso. Consultare le istruzioni del fabbricante della cella o della batteria e utilizzare la procedura di ricarica corretta.

IT

3 SMALTIMENTO DELLA BATTERIA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE



▲ AVVERTIMENTO

Se il gruppo batteria si incrina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non usarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria. **NON TENTARE DI RIPARARLO!** Per evitare il rischio di incendio, esplosione, scossa elettrica e lesioni, e per evitare di danneggiare l'ambiente:

- Coprire i terminali della batteria con del nastro isolante.
- **NON** tentare di rimuovere o distruggere alcun componente del gruppo batteria.
- **NON** tentare di aprire il gruppo batteria.
- **NON** smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici indifferenziati.
- **NON** bruciare la batteria.
- **NON** gettare la batteria in luoghi in cui può finire in discariche o nel flusso dei rifiuti solidi urbani.
- Portarla presso un centro di smaltimento o riciclaggio certificato.

4 UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

I gruppi batteria sono dotati di indicatore di carica e di segnale (a seconda del modello):

- Premere il pulsante e gli indicatori luminosi segneranno il livello di carica.
- Se un indicatore luminoso lampeggia, il gruppo batteria è quasi scarico e deve essere ricaricato.

FUNZIONI DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA

Questo gruppo batteria agli ioni di litio è dotato di funzioni che proteggono le celle agli ioni di litio e massimizzano la durata di vita della batteria.

Se l'apparecchio si arresta durante l'uso, rilasciare l'interruttore per spegnerlo, quindi riaccenderlo. Se l'apparecchio continua a non funzionare, è necessario ricaricare la batteria.

FUNZIONAMENTO A BASSE TEMPERATURE

Il gruppo batteria agli ioni di litio può essere usato a temperature non inferiori a -14°C (6.8°F). Inserire il gruppo batteria in un apparecchio e usare l'apparecchio per un lavoro leggero. Dopo circa un minuto, il gruppo batteria si sarà riscaldato e funzionerà normalmente.

5 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web www.greenworkstools.eu.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | Instructions de sécurité importantes..... | 16 | 4 | Fonctionnement..... | 17 |
| | | | 4.1 | Contrôle de capacité de batterie..... | 17 |
| 2 | Précautions et notes de sécurité..... | 16 | 5 | Garantie..... | 17 |
| 3 | Mise au rebut écologique de la batterie..... | 16 | | | |

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour un usage, une maintenance et un stockage corrects de cette batterie, il s'avère crucial que vous ayez lu et compris les instructions fournies dans ce manuel.

Pour éviter les blessures graves, risque d'incendie, explosion et danger de décharge électrique ou d'électrocution :

- Chargez le pack-batterie uniquement avec le chargeur recommandé.
- NE tentez PAS de court-circuiter une quelconque borne du pack-batterie.

▲ AVERTISSEMENT

Si du fluide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Faites immédiatement appel à un médecin. Ne chargez pas le pack-batterie sous la pluie ou en présence d'humidité. N'immergez pas l'outil, le pack-batterie ou le chargeur dans l'eau ou un autre liquide.

- Ne laissez pas le pack-batterie ou le chargeur surchauffer. Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir. Rechargez uniquement à température de la pièce.
- N'exposez pas le pack-batterie au soleil ou à un environnement chaud. Conservez à température de la pièce normale.
- Conservez dans un endroit sec, ombragé et frais si la batterie n'est pas chargée pendant une période prolongée. Chargez la batterie pendant 2 heures tous les 2 mois.
- Chargez le pack-batterie au moins jusqu'à ce que 2 témoins LED sur la batterie soient allumés avant un stockage de plus de 15 jours.
- Les cellules du pack-batterie peuvent développer une petite fuite sous des conditions de température ou de service extrêmes. Si le joint extérieur est cassé et la fuite touche votre peau :
 - Lavez immédiatement au savon et à l'eau.
 - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre liquide doux.
 - N'utilisez plus le pack-batterie en cas de fuite quelconque d'un fluide de batterie.
- Si la fuite touche vos yeux, suivez les instructions précédentes et faites appel à un médecin.
- Avant usage, assurez-vous que la tension et le courant de sortie du chargeur de batterie sont adaptés au pack-batterie.
- Durant le transport, rangez le pack-batterie dans un emballage de protection.
- Manipulez avec soin.
- Maintenez à l'écart de l'humidité et du feu.

2 PRÉCAUTIONS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Ne démontez pas la batterie.

- Maintenez à l'écart des enfants.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée. Conservez la batterie à un endroit frais et sec et placez-la dans un environnement frais et sec.
- N'exposez pas la batterie à une température élevée, ainsi à proximité d'un feu, d'un chauffage, etc.
- N'inversez pas les bornes positive et négative de la batterie.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative de la batterie entre elles avec un quelconque objet métallique.
- Ne heurtez, ne frappez et ne marchez pas sur la batterie.
- Ne soudez pas directement sur la batterie et ne la percez pas avec des clous ou autres outils à bords saillants.
- Cessez immédiatement l'usage de la batterie si, pendant son utilisation, elle émet une odeur inhabituelle, elle semble chaude, elle change de couleur ou de forme, voire paraît autrement anormale.
- Maintenez les cellules et les batteries propres et sèches.
- Les batteries et les cellules secondaires sont à charger avant l'usage. Reportez-vous systématiquement aux instructions du fabricant de batterie ou de cellule et suivez la procédure de charge correcte.

3 MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE DE LA BATTERIE



▲ AVERTISSEMENT

En cas de rupture ou de fissure du pack-batterie, avec ou sans fuite, ne le rechargez et ne l'utilisez pas. Mettez la batterie au rebut et remplacez-la par un pack-batterie neuf. **NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION !** Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique et toute blessure et afin d'éviter de nuire à l'environnement :

- Couvrez les bornes de batterie avec un ruban adhésif résistant.
- **NE TENTEZ PAS** de retirer ou détruire un quelconque composant de pack-batterie.
- **NE TENTEZ PAS** d'ouvrir le pack-batterie.
- **NE JETEZ PAS** ces batteries avec vos déchets ménagers normaux.
- **N'INCINÉREZ PAS.**
- **NE LES JETEZ PAS** dans le cadre d'une déchetterie ou d'un flux de déchets solides municipal.
- Apportez-les à une déchetterie ou un centre de recyclage certifié.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 CONTRÔLE DE CAPACITÉ DE BATTERIE

Les pack-batteries présentent un indicateur de capacité et un indicateur de signal (selon le modèle) :

- Appuyez sur le bouton et le niveau de charge est affiché avec des LED.
- Si une LED clignote, le pack-batterie est presque épuisé et doit être rechargé.

FONCTIONS DE PROTECTION DE BATTERIE

Ces pack-batteries lithium-ion sont conçus avec des fonctions de protection des cellules lithium-ion et de maximisation de la vie de la batterie.

Si l'outil cesse de fonctionner, relâchez la gâchette pour réinitialiser et reprendre le travail. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, rechargez la batterie.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Le pack-batterie lithium-ion peut fonctionner par des températures atteignant -14 °C (6,8 °F). Placez le pack-batterie sur l'outil et utilisez l'outil pour une application peu exigeante. Après environ une minute, le pack chauffe et commence à fonctionner normalement.

5 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Greenworks www.greenworkstools.eu)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

| | | | | |
|----------|---|------------|---|-----------|
| 1 | Instruções de Segurança | 4 | Funcionamento..... | 20 |
| | Importantes..... | 4.1 | Verificar a capacidade da bateria..... | 20 |
| 2 | Notas de segurança e precauções... 19 | 5 | Garantia..... | 20 |
| 3 | Eliminação da bateria de um modo amigo do ambiente..... 19 | | | |

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para uma utilização correta, manutenção e armazenamento desta bateria, é crucial que leia e compreenda as instruções apresentadas neste manual.

Para evitar ferimentos sérios, risco de fogo, explosão e perigo de choque elétrico ou eletrocussão:

- Carregue a bateria apenas com o carregador especificado.
- **NÃO** tente colocar os terminais da bateria em curto-circuito.

▲ AVISO

Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe imediatamente com água limpa durante, pelo menos, 15 minutos. Consulte imediatamente um médico. Não carregue a bateria à chuva ou em condições húmidas. Não coloque a ferramenta, bateria ou carregador dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.

- Não permita que a bateria ou carregador sobreaqueçam. Se a bateria ficar quente, deixe-a arrefecer. Recarregue apenas à temperatura ambiente.
- Não coloque a bateria ao sol ou num ambiente quente. Mantenha uma temperatura ambiente normal.
- Mantenha num local à sombra, fresco e seco, caso a bateria não seja carregada durante um longo período de tempo. Carregue a bateria durante 2 horas a cada 2 meses.
- Carregue a bateria até que, pelo menos 2 luzes LED na bateria estejam acesas antes de armazenar a bateria durante mais de quinze dias.
- As células da bateria podem sofrer pequenas fugas em condições de utilização ou temperaturas extremas. Se o vedante exterior estiver partido e esta fuga entrar em contacto com a sua pele: - Lave imediatamente com água e sabão. - Neutralize com sumo de limão, vinagre ou outro líquido neutro. - Pare de usar a bateria se ocorrer algum derrame de fluidos.
- Se a fuga entrar em contacto com os seus olhos, siga as instruções apresentadas acima e consulte um médico.
- Antes da utilização, verifique se a voltagem de saída e a corrente do carregador da bateria são adequadas para a bateria.
- Durante o transporte, a bateria precisa de uma embalagem de proteção.
- Manuseie com cuidado.
- Mantenha afastado da humidade e do fogo.

2 NOTAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES

- Não desmonte a bateria.
- Mantenha afastado das crianças.
- Não exponha a bateria à água ou água salgada. A bateria deverá ser guardada num local fresco e seco.

- Não coloque a bateria em locais com altas temperaturas, como perto de fogo, aquecedores, etc.
- Não troque os terminais positivos e negativos da bateria.
- Não ligue os terminais positivo e negativo um ao outro com objetos de metal.
- Não bata nem pise a bateria.
- Não solde diretamente na bateria nem a fure com pregos ou outros materiais afiados.
- Pare imediatamente de usar a bateria se, durante a utilização, a bateria emitir um cheiro pouco habitual, ficar quente, mudar de cor, mudar de forma ou parecer anormal de qualquer outro modo.
- Mantenha as células e baterias limpas e secas.
- Células e baterias secundárias têm de ser carregadas antes da utilização. Consulte sempre as instruções do fabricante da bateria e siga o processo correto de carregamento.

3 ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE UM MODO AMIGO DO AMBIENTE



▲ AVISO

Se a bateria se partir ou rachar, com ou sem fugas, não a recarregue nem a use. Elimine a bateria e substitua-a por uma bateria nova. **NÃO TENTE REPARÁ-LA!** Para evitar ferimentos e o risco de fogo, explosão ou choque elétrico, e para evitar danos ao ambiente: Cubra os terminais da bateria com fita adesiva resistente. **NÃO** tente retirar nem destruir quaisquer componentes da bateria. **NÃO** tente abrir a bateria. Se ocorrer uma fuga, os eletrólitos libertados são corrosivos e tóxicos. **NÃO** permita que o líquido entre em contacto com os olhos ou pele e não o engula. **NÃO** coloque estas baterias no lixo doméstico comum. **NÃO** as incinere. **NÃO** as coloque onde se tomem parte do lixo municipal comum. Entregue-as num centro de eliminação ou reciclagem certificado.

- Cubra os terminais da bateria com fita adesiva resistente.
- **NÃO** tente retirar nem destruir quaisquer componentes da bateria.
- **NÃO** tente abrir a bateria.
- **NÃO** coloque estas baterias no lixo doméstico comum.
- **NÃO** as queime.
- **NÃO** as coloque onde se tornem parte do lixo municipal comum.
- Entregue-as num centro de eliminação ou reciclagem certificado.

4 FUNCIONAMENTO

4.1 VERIFICAR A CAPACIDADE DA BATERIA

A bateria tem um indicador da capacidade e sinalização (dependendo do modelo):

- Prima o botão e o nível da carga é apresentado pelos LEDs.
- Se nenhum LED piscar, a bateria está quase gasta e tem de ser recarregada.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO DA BATERIA

Esta bateria de íão de lítio foi criada com características que protegem as células de íão de lítio e maximizam o tempo de vida da bateria.

Se a ferramenta parar durante a utilização, liberte o gatilho para reiniciar e continuar a operação. Se a ferramenta continuar sem funcionar, a bateria tem de ser recarregada.

FUNCIONAMENTO EM CONDIÇÕES FRIAS

A bateria de íão de lítio pode ser usada em temperaturas abaixo dos -14 °C. Coloque a bateria numa ferramenta e use a ferramenta numa aplicação leve. Após cerca de um minuto, a bateria aquece e funcionará normalmente.

5 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web www.greenworkstools.eu)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

| | | | | | |
|----------|--|-----------|------------|--|-----------|
| 1 | Belangrijke veiligheidsinstructies.. | 22 | 4 | Gebruik..... | 23 |
| 2 | Veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen..... | 22 | 4.1 | Controleer de capaciteit van de accu..... | 23 |
| 3 | Voer de accu op een milieubewuste manier af..... | 22 | 5 | Garantie..... | 23 |

1 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor het juiste gebruik, onderhoud en opslag van deze accu is het van cruciaal belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

Om ernstig letsel, brandgevaar, explosie, een elektrische schok of elektrocutie te voorkomen:

- Laad het accupack alleen op met de aanbevolen oplader.
- Probeer de polen van het accupack NIET te kortsluiten.

▲ WAARSCHUWING

Als u accuvloeistof in uw ogen krijgt, dient u ze direct gedurende minstens 15 minuten uit te spoelen met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Laak het accupack niet op in de regen of in vochtige omgevingen. Dompel het gereedschap, accupack of de oplader niet onder in water of een andere vloeistof.

- Zorg dat het accupack of de oplader niet oververhit raakt. Als de accu warm is, laat deze afkoelen. Laad de accu alleen op bij kamertemperatuur.
- Plaats het accupack niet in de zon of in een warme omgeving. Bewaar deze bij een normale kamertemperatuur.
- Berg het op in een schaduwrijke, koele en droge omgeving als de accu gedurende een langere periode niet wordt gebruikt; laad de accu alle 2 maanden gedurende 2 uur op.
- Laad het accupack op totdat er minstens 2 ledlampjes op de accu branden voordat u deze langer dan een halve maand opbergt.
- De cellen van het accupack kunnen bij extreem gebruik of extreme temperaturen gaan lekken. Als de behuizing gebarsten is en het lekkende materiaal op uw huid komt:
 - Gebruik water en zeep om het onmiddellijk weg te wassen.
 - Neutraliseer met citroensap, azijn of een ander milde vloeistof.
 - Gebruik het accupack niet langer als er accuvloeistof lekt.
- Als u het lekkende materiaal in uw ogen krijgt, dient u bovenstaande instructies op te volgen en direct medische hulp te zoeken.
- Controleer voor gebruik of de uitgangsspanning en -stroom van de acculader geschikt is voor het opladen van de accu.
- Tijdens het transport moet het accupack in een beschermende verpakking bevinden.
- Ga voorzichtig te werk.
- Uit de buurt van vocht en vuur houden.

2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Demonteer de accu niet.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Stel de accu niet bloot aan water of zoutwater. Berg de accu op in een koele en droge ruimte.
- Plaats de accu niet op locaties met een hoge temperatuur, zoals in de buurt van vuur, verwarming enz.
- Verwissel nooit de pluspool en de minpool van de accu.
- Sluit de pluspool en de minpool van de accu nooit op elkaar aan met behulp van metalen voorwerpen.
- Sla, stoot en stap niet op de accu.
- Soldeer niet rechtstreeks op de accu en doorboor de accu niet met spijkers of andere puntige voorwerpen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de accu, als tijdens gebruik van de accu een vreemde geur ontstaat, hij warm wordt, van kleur veranderd, van vorm veranderd of op een andere manier abnormaal eruit ziet.
- Houd cellen en accu's schoon en droog.
- Secundaire cellen en accu's moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant van de cell of accu en volg de juiste laadprocedure

3 VOER DE ACCU OP EEN MILIEUBEWUSTE MANIER AF



▲ WAARSCHUWING

Als de accu scheurt of breekt, met of zonder lekkage, mag u deze niet langer opladen of gebruiken. Voer de accu af en vervang deze door een nieuwe accu. **PROBEER HET NIET TE REPAREREN!** Om letsel en het risico op brand, explosie of een elektrische schok te voorkomen en om schade aan het milieu te voorkomen:

- Dek de aansluitingen van de accu af met stevige plakband.
- Probeer **NOOIT** onderdelen van de accu te verwijderen of te vernietigen.
- Probeer de accu **NOOIT** te openen.
- Gooi deze accu's niet met uw huisvuil weg.
- **NIET** verbranden.
- Voer de accu **NIET** af zodat deze op een vuilstort of bij het gemeentelijk afval terecht kan komen.
- Breng afgedankte accu's naar een erkend recyclingcentrum of inzamelpunt.

4 GEBRUIK

4.1 CONTROLEER DE CAPACITEIT VAN DE ACCU

De accupacks hebben een capaciteits- en signaalindicator (afhankelijk van het model):

- Druk op de knop waarna het laadniveau wordt weergegeven met behulp van de leds
- Als één led knippert, is het accupack bijna leeg en moet het worden opgeladen.

ACCUBESCHERMINGSEIGENSCHAPPEN

Deze lithium-ion accupacks zijn ontworpen met functies die de lithium-ion-cellen beschermen en de levensduur van de accu maximaliseren.

Als het gereedschap tijdens het gebruik stopt, laat de schakelaar los om te resetten en de werking te hervatten. Als het gereedschap nog steeds niet werkt, moet de accu worden opgeladen.

GEBRUIK TIJDENS KOUD WEER

Het lithium-ion accupack kan worden gebruikt bij een temperatuur tot -14°C (6,8°F). Plaats het accupack in een gereedschap en gebruik het gereedschap voor lichte werkzaamheden. Het accupack is na ongeveer één minuut opgewarmd en treedt vervolgens in werking.

5 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website www.greenworkstools.eu)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten.

Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

| | | | | | |
|----------|--|-----------|------------|---------------------------------|-----------|
| 1 | Важные инструкции по ТБ..... | 25 | 4 | Эксплуатация..... | 26 |
| 2 | Указания по технике безопасности и меры предосторожности..... | 25 | 4.1 | Проверка заряда АКБ..... | 26 |
| 3 | Экологически безопасная утилизация АКБ..... | 25 | 5 | Гарантия..... | 26 |

1 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТБ

Для правильной эксплуатации, обслуживания и хранения этой батареи крайне важно изучить инструкции, приведенные в данном руководстве.

Во избежание серьезных травм, пожара, взрыва и опасности поражения электротоком или смерти от электрошока:

- Подключайте АКБ только к рекомендованным зарядным устройствам.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закорачивать какие-либо клеммы АКБ.

▲ ВНИМАНИЕ

При попадании электролита в глаза немедленно промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается заряжать АКБ в дождь или во влажных условиях. Не погружайте изделие, АКБ или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Не допускайте перегрева АКБ или зарядного устройства. При перегреве аккумулятора дайте ему охладиться. Заряжайте АКБ только при комнатной температуре.
- Не оставляйте аккумулятор на солнце или не помещайте в теплую среду. Храните при нормальной комнатной температуре.
- Если аккумулятор не заряжается в течение длительного времени, храните его в затемненной, прохладной и сухой среде; заряжайте аккумулятор в течение 2 часов каждые 2 месяца.
- Прежде чем поместить АКБ на хранение на срок более двух месяцев, необходимо заряжать АКБ пока на ней не загорятся 2 светодиода.
- В экстремальных условиях или при экстремальных температурах может возникать небольшая утечка электролита из АКБ. При попадании электролита на кожу вследствие повреждения уплотнений:
 - Немедленно промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Нейтрализовать лимонным соком, уксусом или другой слабым кислым раствором.
 - Запрещается использовать АКБ в случае утечки электролита из любого аккумулятора.
- При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Заранее удостоверьтесь, что выходное напряжение и ток зарядного устройства соответствуют ВАР АКБ.
- Во время транспортировки необходимо помещать АКБ в защитную упаковку.
- Обращайтесь с продуктом осторожно.
- Не подвергайте воздействию огня и влажных сред.

2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не разбирайте аккумулятор.
- Храните перфоратор в недоступном для детей месте.
- Не подвергайте АКБ воздействию воды или соленой воды, ее следует хранить в сухом и прохладном месте.
- Не храните АКБ в местах с высокой температурой, например, вблизи источников огня, нагревателя и т. д.
- Запрещается менять местами плюсовую и минусовую клеммы АКБ.
- Запрещается переключать положительную и отрицательную клеммы АКБ железными предметами.
- Не ударяйте, не стучите и не наступайте на АКБ.
- Запрещается производить напайвания на АКБ, крепить ее гвоздями или другими острыми предметами.
- Прекратите использовать АКБ, если она выделяет неприятный запах, перегревается, меняет цвет, форму или при других признаках ненормальной работы АКБ.
- Держите аккумуляторы в чистоте и сухости.
- Аккумулятор необходимо зарядить до использования. Зарядка аккумулятора производится в соответствии с инструкциями производителя и в установленном порядке.

3 ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АКБ



RU

▲ ВНИМАНИЕ

При поломке или растрескивании АКБ с или без выхода электролита наружу запрещается заряжать или использовать аккумулятор. Утилизируйте АКБ и замените ее на новую. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ РЕМОНТИРОВАТЬ АКБ!** Во избежание травматизма и риска воспламенения, взрыва или поражения электротоком и загрязнения окружающей среды:

- Защитите клеммы аккумулятора высокопрочной липкой лентой.
- НЕ пытайтесь удалить или ликвидировать какие-либо элементы АКБ.
- НЕ пытайтесь открыть АКБ.
- НЕ утилизируйте АКБ совместно с ТБО.
- НЕ сжигайте.
- НЕ помещайте АКБ вместе с ТБО, чтобы не допустить попадания аккумуляторов на полигоны ТБО или муниципальную систему переработки ТБО.
- Необходимо отвезти ТБО в сертифицированный центр переработки или утилизации.

использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1 ПРОВЕРКА ЗАРЯДА АКБ

Аккумуляторы имеют сигнальный индикатор и индикатор заряда (в зависимости от модели):

- При нажатии кнопки на светодиодах отражается уровень заряда аккумулятора.
- При мигании одного или более светодиодов аккумулятор требуется зарядить.

ОСОБЕННОСТИ ЗАЩИТЫ АКБ

Данные литий-ионные АКБ разработаны с функциями защиты литий-ионных элементов для продления срока службы АКБ.

Если инструмент останавливается во время использования, отпустите курковый выключатель, чтобы сбросить и возобновить работу. Если прибор все еще не работает, необходимо перезарядить аккумулятор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ХОЛОДНУЮ ПОГОДУ

Литий-ионный аккумулятор можно использовать при температурах до -14°C ($6,8^{\circ}\text{F}$). Поместите АКБ на устройство и начните эксплуатировать его в облегченном режиме. Примерно через минуту АКБ нагреется и начнет нормально работать.

5 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks www.greenworkstools.eu)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--------------------------------------|-----------|
| 1 | Tärkeitä turvallisuusohjeita..... | 28 | 4 | Käyttö..... | 28 |
| 2 | Turvaohjeet ja varotoimet..... | 28 | 4.1 | Akun kapasiteetin tarkastaminen..... | 28 |
| 3 | Akun ympäristöystävällinen hävittäminen..... | 28 | 5 | Takuu..... | 29 |

1 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämän akun asianmukaisen käytön, kunnossapidon ja varastoinnin kannalta on ratkaisevan tärkeää, että luet ja ymmärrät tässä käyttöoppaassa annetut ohjeet.

Välttääksesi vakavan loukkaantumisen, tulipalon, räjähdyksen tai sähköiskun vaaran:

- Lataa akku vain suositellulla laturilla.
- ÄLÄ oikosulje akun liitäntöjä.

▲ VAROITUS

Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele heti puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa. Älä upota työkalua, akkua tai laturia veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä anna akkuun tai laturin ylikuumentua. Jos akku on lämmin, anna sen jäähtyä. Lataa vain huonelämpötilassa.
- Älä aseta akkua auringonpaisteeseen tai lämpimään paikkaan. Säilytä normaalissa huonelämpötilassa.
- Säilytä varjoisassa, viileässä ja kuivassa paikassa, jos akkua ei ladata pitkiin aikoihin; lataa akkua 2 tuntia 2 kuukauden välein.
- Lataa akkua, kunnes vähintään 2 akun LED-valo palaa ennen kuin laitat akun säilytykseen yli puoleksi kuukaudeksi.
- Akussa voi olla pientä vuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos ulkokuori on rikkoutunut ja vuotavaa nestettä pääsee ihollesi:
 - Pese välittömästi saippualla ja vedellä.
 - Neutraloi sitruunamehulla, etikalla tai muulla laimealla nesteellä.
 - Älä käytä akkua, jos akusta vuotaa vielä nestettä.
- Jos vuotavaa nestettä pääsee silmiin, noudata edellä olevia ohjeita ja hakeudu lääkäriin hoitoon
- Tarkista ennen käyttöä, että laturin antojännite ja virta sopivat akun arvoihin.
- Kuljetuksen aikana akku tarvitsee suojaavan pakkauksen
- Käsittele varoen.
- Älä altista kosteudelle tai tullelle.

2 TURVAOHJEET JA VAROTOIMET

- Älä pura akkua.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä altista akkua vedelle tai suolavedelle. Akku on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on asennettava viileässä ja kuivassa ympäristössä.
- Älä aseta akkua paikkoihin, joissa on korkea lämpötila, kuten lähelle takkaa, lämmitintä ym.
- Älä aseta akku positiivista liitintä ja negatiivista liitintä päinvastoin.

- Älä liitä akku positiivista liitintä tai negatiivista liitintä toisiinsa millään metalliesineellä.
- Älä kolhi tai iske akkua tai astu sen päälle.
- Älä juota suoraan akkua tai lävistä akkua nautoilla tai muilla terävillä työkaluilla.
- Lopeta akun käyttö välittömästi, jos akusta tulee epätavallista hajua, se kuumenee, vaihtaa väriä, muuttaa muotoa tai vaikuttaa jollakin muulla tavalla epänormaalilta.
- Pidä kennot ja akut puhtaina ja kuivina.
- Akkukennot ja akut on ladattava ennen käyttöä. Lue aina kennon tai akun valmistajan ohjeet ja käytä oikeaa latausmenettelyä.

3 AKUN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



▲ VAROITUS

Jos akku halkeaa tai rikkoutuu, älä lataa sitä uudelleen äläkä käytä, vaikka se ei vuotaisikaan. Hävitä akku ja vaihda tilalle uusi akku. ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE! Välttääksesi loukkaantumiset, tulipalo-, räjähdys- tai sähköiskuvaarat sekä ympäristön saastumisen:

- Peitä akun navat kestäväällä teipillä.
- ÄLÄ yritä irrottaa tai hävittää mitään akun komponentteja.
- ÄLÄ yritä avata akkua.
- ÄLÄ hävitä näitä akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.
- ÄLÄ polta akkuja.
- ÄLÄ laita niitä paikkaan, jossa niistä tulee osa jätteiden kaatopaikkaa tai kiinteää yhdyskuntajätettä.
- Vie ne sertifioituun kierrätys- tai hävityslaitokseen.

4 KÄYTTÖ

4.1 AKUN KAPASITEETIN TARKASTAMINEN

Akuissa on tehon ja signaalin ilmaisin (mallista riippuen):

- LED-merkkivalot näyttävät varaustason, kun painat painiketta.
- Jos yksi LED-valo vilkkuu, akku on melkein tyhjä ja se täytyy ladata.

AKUN SUOJAUSOMINAISUDET

Tähän litiumioniakkuun on suunniteltu ominaisuudet, jotka suojaavat litiumionikenoja ja maksimoivat akun käyttöiän.

Jos työkalu lakkaa toimimasta, vapauta liipaisin ja käynnistä toiminta uudelleen. Jos työkalu ei vielääkään toimi, akku täytyy ladata.

KÄYTTÖ KYLMÄLLÄ SÄÄLLÄ

Litiumioniakkua voidaan käyttää enintään lämpötilassa -14 °C (6,8 °F). Laita akku työkaluun ja käytä työkalua kevyessä käytössä. Noin minuutin kuluttua, akku on lämmennyt ja alkaa toimia normaalisti.

5 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Viktiga säkerhetsanvisningar..... | 31 | 4 | Användning..... | 31 |
| 2 | Säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder..... | 31 | 4.1 | Kontrollera batteriets laddningsnivå..... | 31 |
| 3 | Miljövänlig kassering av batterier..... | 31 | 5 | Garanti..... | 32 |

1 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Det är mycket viktigt att du läser och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning så att du kan använda, underhålla och förvara batteriet på rätt sätt.

För att undvika allvarliga personskador, bränder, explosioner och fara för elektriska stötar eller dödsolyckor till följd av elektricitet:

- Batteripaketet ska endast laddas med den rekommenderade laddaren.
- Försök INTE kortsluta terminaler eller batteripaketet.

▲ VARNING

Om du får batterivätska i ögonen, spola omedelbart med rent vatten i minst 15 minuter. Kontakta omedelbart läkare. Ladda inte batteripaketet i regn eller väta. Sänk aldrig verktyget, batteripaketet eller laddaren i vatten eller någon annan vätska.

- Låt inte batteripaketet eller laddaren bli överhettad. Om batteriet är varmt, låt det svalna. Batteriet ska alltid laddas i rumstemperatur.
- Placera inte batteripaketet i solen eller i en varm miljö. Förvaras vid normal rumstemperatur.
- Förvaras på en skuggig, sval och torr plats. Om batteriet inte laddats på länge ska det laddas i två timmar varannan månad.
- Ladda batteripaketet tills minst 2 LED-ljus på batteriet lyser innan förvaring i mer än två veckor.
- Det kan uppstå små läckor i batteripaketets celler vid extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Om det yttre skalet är trasigt och vätskan kommer på huden:
 - Tvätta omedelbart med tvål och vatten.
 - Neutralisera med citronjuice, vinäger eller annan mild vätska.
 - Använd inte batteripaketet mer efter eventuellt batterivätskeläckage.
- Om läckaget kommer i ögonen, följ instruktionerna ovan och sök läkarvård.
- Kontrollera före användning om batteriladdarens utgångsspänning och strömstyrka är lämplig för batteripaketet.
- Batteripaketet måste skyddas med skyddsemballage vid transport.
- Hantera varsamt.
- Förvaras skyddat från fukt och eld.

2 SÄKERHETSMEDELANDEN OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte isär batteriet.
- Förvaras utom räckhåll från barn.

- Utsätt inte batteriet för vatten eller saltvatten, batteriet ska förvaras i en sval och torr miljö och batteriet ska placeras i en sval och torr miljö.
- Placera inte batteriet på platser med hög temperatur, såsom nära eld, värmeelement, etc.
- Byt inte den positiva batteriterminalen och den negativa batteriterminalen.
- Anslut inte den positiva batteriterminalen till den negativa terminalen med något metallföremål.
- Sparka, slå och kliv inte på batteriet.
- Löd inte direkt vid batteriet och stick inte hål på batteriet med spik eller andra vassa verktyg.
- Sluta använda batteriet omedelbart om det luktar ovanligt från batteriet när det används, om det känns varmt, byter färg, ändrar form, eller är abnormt på något annat sätt.
- Håll cellerna och batterierna rena och torra.
- Sekundära celler och batterier måste laddas före användning. Läs alltid instruktionerna från cellens eller batteriets tillverkare och använd rätt laddningsprocedur.

3 MILJÖVÄNLIG KASSERING AV BATTERIER



▲ VARNING

Om batteripaketet spricker eller går sönder, med eller utan läckor, får det inte laddas eller användas. Kassera batteriet och byt ut mot ett nytt batteripaket. **FÖRSÖK INTE REPARERA DET!** Gör följande för att förhindra personskador och risk för brand, explosion eller elektriska stötar, samt att undvika miljöskador:

- Täck batteriets terminaler med kraftig tejp.
- Ta INTE av eller förstör någon av batteripaketets komponenter.
- Försök INTE öppna batteripaketet.
- Dessa batterier ska INTE kastas i vanliga hushållsopor.
- Utsätt dem INTE för eld.
- De får INTE hamna på soptippar eller i den kommunala hanteringen av hushållsavfall.
- Ta dem till en godkänd återvinnings- eller miljöcentral.

4 ANVÄNDNING

4.1 KONTROLLERA BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ

Batteripaketet har en kapacitet och en signalindikator (beroende på modell):

- Tryck på knappen för att visa laddningsnivån med hjälp av LED-indikatorer.
- När en LED-indikator blinkar, är batteripaketet nästan tomt och måste laddas.

BATTERISKYDDSFUNKTIONER

Detta litiumjonbatteripaket är konstruerat med funktioner som skyddar litiumjoncellerna och ger maximalt batterilivslängd.

Om verktyget stannar vid användning, släpp gashandtaget för att återställa och återuppta driften. Om verktyget fortfarande inte fungerar måste batteriet laddas igen.

ANVÄNDNING I KYLA

Litiumjonbatteripaketet kan användas i temperaturer ned till -14 °C (6,8 °F). Placera batteripaketet i verktyget och använd verktyget i en applikation med låg effektförbrukning. Efter ungefär en minut blir batteripaketet varmt och börjar arbeta normalt.

5 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på webbplats Greenworks www.greenworkstools.eu)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|------------|--------------------------------------|-----------|
| 1 | Viktige sikkerhetsinstrukser..... | 34 | 4 | Drift..... | 34 |
| 2 | Sikkerhetsanmerkninger og | | 4.1 | Sjekk batterikapasiteten..... | 34 |
| | forholdsregler..... | 34 | 5 | Garanti..... | 35 |
| 3 | Miljøsikker batteriavhandling..... | 34 | | | |

1 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

For riktig bruk, vedlikehold og oppbevaring av dette batteriet er det svært viktig at du leser og forstår instruksjonene i denne håndboken.

For å unngå alvorlig skade, fare for brann, eksplosjon og fare for elektrisk støt eller elektrisk støt:

- Lad batteripakken kun med den anbefalte laderen.
- IKKE prøv å kortslutte noen av polene på batteripakken.

▲ ADVARSEL

Hvis du får batterivæske i øynene, må de skylles umiddelbart med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart. Batteripakken må aldri lades i regn eller fuktige omgivelser. Ikke senk verktøyene, batteripakken eller laderen i vann eller annen væske.

- Batteripakken eller laderen må ikke overopphetes. Hvis batteriet er varmt, la det avkjøles. Gjenopplading må bare skje i romtemperatur.
- Batteripakken må ikke plasseres i direkte sollys eller i varme omgivelser. Oppbevares ved normal romtemperatur.
- Oppbevares tørt på et kjølig og skyggefullt sted. Dersom batteriet ikke blir ladet på lang tid, bør du lade det 2 timer hver annen måned.
- Lad batteripakken til minst 2 LED-lamper på batteriet lyser før lagring i mer enn en halv måned.
- Cellene i batteripakken kan begynne å lekke litt ved overdreven bruk eller ekstreme temperaturer. Hvis den ytre forseglingen er brutt og lekkasjen kommer på huden din:
 - Bruk såpe og vann til å vaske umiddelbart.
 - Nøytraliser med sitronsaft, eddik eller annen mild væske.
 - Ikke bruk batteripakken lenger hvis den lekker batterivæske.
- Hvis du får lekkasjen i øynene, må du følge instruksjonene over og kontakte lege.
- Vennligst sjekk før bruk om utgangsspenning og strøm fra batteriladeren er egnet for batteripakken.
- Under transport må batteripakken være i beskyttende emballasje.
- Hånderes forsiktig.
- Holdes på avstand fra fuktighet og ild.

2 SIKKERHETSANMERKNINGE R OG FORHOLDSREGLER

- Batteriet må ikke plukkes fra hverandre.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet må ikke utsettes for vann eller saltvann, og må oppbevares på et tørt og kjølig sted.

- Ikke legg batteriet på et sted med høy temperatur, for eksempel i nærheten av flammer, varmeovner etc.
- Ikke snu om på den positive og negative polen på batteriet.
- Ikke koble den positive og negative polen på batteriet sammen ved hjelp av metallgjenstander.
- Unngå å utsette batteriet for slag og spark eller å tråkke på det.
- Ikke utfør lodding direkte på batteriet eller gjennombor batteriet med spiker eller spisse verktøy.
- Slutt å bruke batteriet umiddelbart hvis det skulle komme en uvanlig lukt fra det, hvis det kjennes varmt, endrer farge eller form, eller virker unormalt på andre måter.
- Hold celler og batterier rene og tørre.
- Sekundære celler og batterier må lades før bruk. Se alltid celle- eller batteriproducentens instruksjoner og bruk riktig ladeprosedyre.

3 MILJØSIKKER BATTERIAVHENDING



▲ ADVARSEL

Hvis batteripakken sprekker eller knuser, med eller uten lekkasje, må du ikke lade batteriet igjen eller bruke det. Kast batteriet og erstatt det med en ny batteripakke. IKKE PRØV Å REPARERE DET! For å unngå skader og risiko for brann, eksplosjon eller elektrisk støt, og for å unngå skade på miljøet:

- Dekk til batteriets poler med kraftig teip.
- IKKE prøv å fjerne eller ødelegge noen av batteripakkens komponenter.
- IKKE forsøk å åpne batteripakken.
- IKKE legg disse batteriene i vanlig husholdningsavfall.
- IKKE brenn.
- IKKE plasser dem der de vil bli en del av avfallsdeponier eller kommunalt raskt avfall.
- Ta dem til et sertifisert resirkulerings- eller avfallssenter.

4 DRIFT

4.1 SJEKK BATTERIKAPASITETEN

Batteripakkene har en kapasitet og en signalindikator (avhengig av modell):

- Trykk på knappen og ladenivået vises av lysdiode.
- Hvis en LED blinker, er batteripakken nesten flat og må lades opp.

BATTERIETS BESKYTTELSESFUNKSJONER

Disse litium-ion-batteripakkene er designet med funksjoner som beskytter litium-ion-cellene og maksimerer batterilevetiden.

Hvis verktøyet stopper under bruk, slipper du utløseren for å tilbake stille verktøyet og fortsette arbeidet. Hvis verktøyet stopper under bruk, slipp utløseren for å tilbake stille og gjenoppta driften.

BETJENING I KALDT VÆR

Den litium-ionbaserte batteripakken kan brukes i temperaturer ned mot -14 °C (6.8°F). Sett batteripakken på et verktøy og bruk verktøyet i en lett applikasjon. Etter omtrent et minutt vil pakken varmes opp og begynne å fungere normalt.

5 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden www.greenworkstools.eu)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|------------|---|-----------|
| 1 | Vigtige sikkerhedsanvisninger..... | 37 | 4 | Betjening..... | 37 |
| 2 | Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler..... | 37 | 4.1 | Kontroller batterikapaciteten..... | 37 |
| 3 | Batterier skal bortskaffes på en miljørigtig måde..... | 37 | 5 | Garanti..... | 38 |

1 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

For korrekt brug, vedligeholdelse og opbevaring af dette batteri, er det vigtigt at læse og forstå instruktionerne i denne vejledning.

For at undgå alvorlig skade, risiko for brand, eksplosion og fare for elektrisk stød eller livsfarligt elektrisk stød:

- Batteripakken må kun lades op med den anbefalede oplader.
- Batteripakken må IKKE kortsluttes.

▲ ADVARSEL

Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal du straks skylle med rent vand i mindst 15 minutter. Søg øjeblikkelig lægehjælp. Lad ikke batteriet oplade i regn eller våde forhold. Værktøjet, batteripakken og opladeren må aldrig nedsendes i væske eller andre væsker.

- Undgå, at overophede batteripakken eller opladeren. Hvis batteriet er varmt, skal du lade det køle ned. Genoplad kun i stuetemperatur.
- Placer ikke batteripakken i solen eller i et varmt miljø. Batteripakken skal opbevares i normal stuetemperatur.
- Batteripakken skal opbevares et skyggefuldt, køligt og tørt sted. Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det oplades i 2 timer hver anden måned.
- Lad batteripakken op, indtil mindst 2 lysindikatorer lyser på batteriet, før batteriet opbevares i over 15 dage.
- Cellerne i batteripakken skal blive utætte under ekstreme brugs- eller temperaturforhold. Hvis den ydre forsegling brydes, og væsken lækker på din hud, skal du:
 - Vask øjeblikkeligt området med vand og sæbe.
 - Neutraliser med citronsaft, eddike eller andre lindrende væsker.
 - Batteripakken må ikke længere bruges, hvis nogen af batterierne lækker væske.
- Hvis der kommer lækage i øjnene, skal instruktionerne ovenfor følges, og søg straks lægehjælp.
- Inden brugs, skal du se om batteriopladerens udgangsspænding og strømforsyning passer til batteripakken.
- Under transport skal batteripakken puttes i beskyttelsesemballagen.
- Hånder forsigtigt.
- Batteripakken skal holdes væk fra fugt og brand.

2 SIKKERHEDSANVISNINGER OG FORHOLDSREGLER

- Batteripakken må ikke skilles ad.
- Den skal holdes væk fra børn.
- Udsæt ikke batteriet for vand eller saltvand. Batteriet skal opbevares på et køligt og tørt sted, og det skal opbevares på et køligt og tørt sted.

- Placer ikke batteriet på steder med høje temperaturer, f.eks. i nærheden af ild, varmeapparat mv.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke vendes om.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke forbindes med nogen former for metalgenstande.
- Batteriet må ikke bankes eller slås med, og det må ikke trædes på.
- Der må ikke loddes direkte på batteriet, og der må ikke stikkes hul i det med søm eller andre skarpe genstande.
- Batteriet skal straks afbrydes, hvis det begynder at afgive en usædvanlig lugt, føles varm, ændrer farve, ændrer form eller hvis det på nogen måde virker unormalt.
- Hold cellerne og batterierne rene og tørre.
- Sekundære celler og batterier skal oplades inden brug. Læs altid brugsvejledningen fra celle- og batteriproducenten, og sørg for at oplade dem rigtigt.

3 BATTERIER SKAL BORTSKAFFES PÅ EN MILJØRIGTIG MÅDE



▲ ADVARSEL

Hvis batteriet revner eller går i stykker, omend det lækker eller ej, må det ikke genoplades eller bruges. Bortskaf batteriet og udskift det med en ny batteripakke. **DU MÅ IKKE FORSØGE AT REPARERE BATTERIET!** For at undgå skader og risiko for brand, eksplosion eller elektrisk stød og for at undgå skader på miljøet:

- Tildæk batteriets poler med kraftigt tape.
- Batteripakkens dele må IKKE fjernes eller ødelægges.
- Batteripakken må IKKE åbnes.
- Batterierne må IKKE bortskaffes sammen med dit almindelige husholdningsaffald.
- Batterierne må IKKE brændes.
- Batterierne må IKKE bortskaffes et sted, hvor de bliver en del af det kommunale affald.
- De skal bortskaffes på et offentligt genbrugssted.

4 BETJENING

4.1 KONTROLLÉR BATTERIKAPACITETEN

Batteripakkerne er udstyret med en kapacitets- og signalindikator (afhængig af modellen):

- Tryk på knappen, hvorefter batteriniveaet vises med lysindikatorerne.
- Hvis én lysindikator blinker, er batteripakken næsten helt afladet og den skal lades op.

BATTERIETS BESKYTTELSSESFUNKTIONER

Disse litium-ion-batterier er fremstillet med funktioner, som beskytter litium-ion-cellerne og maksimerer batteriets levetid.

Hvis værktøjet stopper under brug, slippes udløseren for at nulstille og genoptage driften. Hvis værktøjet stadig ikke virker, skal batteriet oplades.

BRUG I KOLDT VEJR

Litium-ion-batteripakken kan bruges i temperaturer ned til -14 °C (6,8 °F). Sæt batteripakken i et værktøj, og brug værktøjet til let arbejde. Efter ca. et minut er batteripakken varm, og maskinen begynder at fungere normalt.

5 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden www.greenworkstools.eu)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa..... | 40 | 4 | Działanie..... | 41 |
| 2 | Uwagi i zalecenia bezpieczeństwa.. | 40 | 4.1 | Sprawdzić poziom naładowania akumulatora..... | 41 |
| 3 | Wyrzucanie akumulatora zgodnie z ochroną środowiska..... | 40 | 5 | Gwarancja..... | 41 |

1 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu odpowiedniego stosowania, konserwacji i przechowywania akumulatora ważne jest, aby użytkownik przeczytał ze zrozumieniem instrukcję obsługi.

Aby uniknąć ryzyka poważnych urazów, pożaru, wybuchu i porażenia prądem:

- Do ładowania akumulatora należy używać tylko zalecanej ładowarki.
- NIE należy zwracać wyprowadzeń akumulatora.

▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli płyn akumulatorowy dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać czystą wodą. Płukanie należy kontynuować przez co najmniej 15 minut. Skontaktuj się natychmiast z lekarzem. Nie ładuj akumulatora podczas deszczu i w wilgotnych warunkach. Narzędzia, akumulatora i ładowarki nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.

- Uważaj, by akumulator lub ładowarka nie przegrzały się. Jeśli baterie gorące, odczekaj, aż ostygną. Ładuj tylko w temperaturze pokojowej.
- Nie umieszczaj baterii na słońcu lub w ciepłym pomieszczeniu. Przechowuj w normalnej temperaturze pokojowej.
- Przechowuj w zacienionych, chłodnych i suchych warunkach, jeśli bateria nie jest ładowana przez dłuższy czas, ładuj baterię przez 2 godziny co 2 miesiące.
- Przed przechowywaniem przez okres dłuższy niż dwa tygodnie, naładuj akumulator do chwili, gdy co najmniej 2 światełka LED zaświecą się na akumulatorze.
- W akumulatorze może pojawić się lekki wyciek przy skrajnym użytkowaniu lub temperaturach. Jeśli zewnętrzne uszczelnienie jest uszkodzone i płyn dostanie się na skórę:
 - użyj wody z mydłem do natychmiastowego umycia.
 - neutralizuj sokiem z cytryny, octem lub innym delikatnym płynem.
 - Nie używać akumulatora, jeśli występują w nim wycieki.
- Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, postępuj zgodnie z instrukcjami i skontaktuj się z lekarzem.
- Sprawdź przed używaniem, czy zewnętrzne napięcie i prąd ładowarki są odpowiednio do akumulatora.
- Do transportu należy akumulator zapakować w opakowanie ochronne.
- Obsługiwać ostrożnie.
- Przechowuj w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i ogniem.

2 UWAGI I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Akumulatora nie należy rozmontowywać.
- Przechowuj z dala od dzieci.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody lub słonej wody, baterię należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Nie umieszczaj akumulatora w miejscach o wysokiej temperaturze, np. w pobliżu ognia, grzejnika, itp.
- Nie zmieniaj dodatniej i ujemnej końcówki akumulatora.
- Nie łączyc dodatniej i ujemnej końcówki akumulatora ze sobą za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nie należy kopać, uderzać ani deptać akumulatora.
- Nie polewaj akumulatora i nie przekłuwaj go gwoździ lub innymi ostrymi narzędziami.
- Przestań natychmiast używać akumulatora, jeśli w trakcie używania z akumulatora wydostaje się nietypowy zapach, akumulator nagrzewa się, zmienia kolor, kształt lub wydaje się działać nietypowo w inny sposób.
- Dbać, by ogniwa i akumulator były czyste i suche.
- Ogniwa akumulatorowe i akumulator powinny być naładowane przed użyciem. Należy zawsze stosować się do instrukcji producenta baterii lub akumulatora i przestrzegać właściwej procedury ładowania.

3 WYRZUCANIE AKUMULATORA ZGODNIE Z OCHRONĄ ŚRODOWISKA



▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli w akumulatorze pojawiają się szczeliny lub pęknięcia, z wyciekami lub bez, nie ładuj go i nie używaj. Wyrzuć akumulator i wymień na nowy. NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ NAPRAWIAĆ! Aby uniknąć urazów, ryzyka pożary, wybuchu lub porażenia prądem i by nie niszczyć środowiska:

- Wyprowadzenia akumulatora należy zakleić mocną taśmą klejącą.
- NIE należy próbować wyjmować ani niszczyć jakichkolwiek elementów akumulatora.
- NIE należy próbować otwierać akumulatora.
- Akumulatora NIE wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- NIE należy palić.
- NIE wyrzucać na wysypiska odpadów stałych ani stałych odpadów komunalnych.
- Zanieść do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.

4 DZIAŁANIE

4.1 SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA.

Akumulatory posiadają wskaźnik pojemności i sygnału (w zależności od modelu):

- Po naciśnięciu przycisku diody LED wyświetlają poziom naładowania.
- Jeśli jedna z diod LED będzie migać, akumulator jest prawie rozładowany i wymaga naładowania.

FUNKCJE OCHRONNE BATERII

Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony w funkcje, które chronią baterie litowo-jonowe i zwiększają długość życia baterii.

Jeśli narzędzie zatrzyma się podczas używania, zwolnij spust, by zresetować i wznowić działanie. Jeśli narzędzie wciąż nie działa, należy naładować akumulator.

DZIAŁANIE PRZY NISKICH TEMPERATURACH

Akumulator litowo-jonowy może być używany w temperaturach do -14°C. Włóż akumulator do narzędzia i używaj go do lekkich prac. Po około minucie akumulator nagrzej się i rozpocznie normalne działanie.

5 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej www.greenworkstools.eu)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne.

Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--------------------------------|-----------|
| 1 | Důležité bezpečnostní pokyny..... | 43 | 4 | Provoz..... | 43 |
| 2 | Bezpečnostní pokyny a bezpečnostní opatření..... | 43 | 4.1 | Kontrola kapacity baterie..... | 43 |
| 3 | Ekologická likvidace akumulátoru..... | 43 | 5 | Záruka..... | 44 |

1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro správné používání, údržbu a skladování tohoto akumulátoru je velmi důležité, abyste si přečetli a pochopili pokyny uvedené v tomto návodu.

Pro zabránění vážnému zranění, nebezpečí požáru, výbuchu a nebezpečí úrazu nebo usmrcení elektrickým proudem:

- Nabíjejte akumulátor pouze s doporučenou nabíječkou.
- **NEPOKOUŠEJTE** se zkratovat žádné svorky baterie.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud se vám kapalina z akumulátoru dostane do očí, okamžitě je vyplachujte čistou vodou po dobu nejméně 15 minut. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor nenabíjejte v dešti nebo za mokřých podmínek. Nástroj, akumulátor, nebo nabíječku neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

- Nedovolte, aby se akumulátor nebo nabíječka přehřály. Pokud je akumulátor teplý, nechte ho vychladnout. Nabíjejte pouze při pokojové teplotě.
- Akumulátor neumísťujte na slunce nebo do teplého prostředí. Udržujte při normální pokojové teplotě.
- Uchovávejte na stinném, chladném a suchém místě, pokud není baterie delší dobu nabíjena; nabíjejte baterii po dobu 2 hodin každé 2 měsíce.
- Před uskladněním na dobu delší než půl měsíce nabíjejte akumulátor, dokud na něm nebudou svítit alespoň 2 LED kontrolky.
- Akumulátorové články mohou vykazovat malou netěsnost za extrémních podmínek použití nebo teplotních podmínek. Pokud dojde k porušení vnějšího těsnění a vytékající kapalina se dostane na kůži:
 - Okamžitě umyjte postižené místo mýdlem a vodou.
 - Neutralizujte s citronovou šťávou, octem nebo jinou mírnou tekutinou.
 - V případě úniku kapaliny z baterie již baterii nepoužívejte.
- Pokud se vytékající kapalina dostane do očí, postupujte podle výše uvedených pokynů a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou výstupní napětí a proud nabíječky vhodné pro akumulátor.
- Během přepravy potřebuje akumulátor ochranný obal.
- Zacházejte s ním opatrně.
- Chraňte před vlhkostí a ohněm.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Baterie nerozebírejte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Nevystavujte baterii vodě nebo slané vodě. Baterie skladujte na chladném a suchém místě. Baterie umístěte v chladném a suchém prostředí.
- Akumulátor neumísťujte na místa s vysokou teplotou, například do blízkosti ohně, topení apod.
- Nezapojujte obráceně kladný a záporný konektor baterie.
- Nepřipojujte kladný konektor a záporný konektor baterie k sobě navzájem s kovovými předměty.
- Na baterii nebouchejte, nevystavujte ji nárazům ani na ní nestoupejte.
- Nepřipojujte pájením přímo na baterii a nepropichujte baterii hřebíky nebo jinými ostrými nástroji.
- Pokud během používání akumulátor vydává neobvyklé zápachy, je horký, mění barvu, tvar nebo se jeví jinak neobvykle, tak jej okamžitě přestaňte používat.
- Články a akumulátory udržujte čisté a suché.
- Před použitím je nutné dobít náhradní články a baterie. Vždy se řiďte pokyny výrobce článku nebo baterie a použijte správný postup nabíjení.

3 EKOLOGICKÁ LIKVIDACE AKUMULÁTORU



▲ VAROVÁNÍ

Pokud akumulátor praskne nebo se rozbije, ať už s únikem kapaliny nebo bez ní, nenabíjejte jej ani nepoužívejte. Zlikvidujte baterii a vyměňte za nový akumulátor. **NEPOKOUŠEJTE SE HO OPRAVIT!** Abyste se vyhnuli zranění a nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a zabránili poškození životního prostředí:

- Zakryjte svorky baterie silnou lepicí páskou.
- **NEPOKOUŠEJTE** se vyjmout nebo zničit žádnou ze součástí akumulátoru.
- **NEPOKOUŠEJTE** se otevírat akumulátor.
- **NEVYHAZUJTE** tyto baterie do běžného domácího odpadu.
- **NESPALUJTE.**
- **NEUKLÁDEJTE** je na místa, kde se stanou součástí skládky nebo proudu tuhého komunálního odpadu.
- Odevzdejte je do certifikovaného recyklačního nebo likvidačního střediska.

4 PROVOZ

4.1 KONTROLA KAPACITY BATERIE

Akumulátory mají indikátor kapacity a signálu (v závislosti na modelu):

- Stiskněte tlačítko a úroveň nabití se zobrazí pomocí LED diod.

- Pokud bliká jedna LED, baterie je téměř vybitá a musí se nabít.

FUNKCE OCHRANY BATERIE

Tyto lithium-iontové akumulátory jsou navrženy s funkcemi, které chrání lithium-iontové články a maximalizují životnost baterie.

Pokud se nástroj během používání zastaví, uvolněte spoušť a znovu spusťte. Pokud nástroj stále nefunguje, je třeba dobit baterii.

PROVOZ ZA STUDENA

Lithium-iontový akumulátor lze použít při teplotách do -14 °C (6,8 °F). Vložte akumulátor do nástroje a použijte nástroj na lehké práce. Po uplynutí jedné minuty se akumulátor zahřeje a začne pracovat normálně.

5 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks www.greenworkstools.eu)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsány v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--------------------------------|-----------|
| 1 | Dôležité bezpečnostné pokyny..... | 46 | 4 | Použitie..... | 46 |
| 2 | Bezpečnostné pokyny a | | 4.1 | Kontrola kapacity batérie..... | 46 |
| | bezpečnostné opatrenia..... | 46 | 5 | Záruka..... | 47 |
| 3 | Ekologická likvidácia batérií..... | 46 | | | |

1 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je mimoriadne dôležité, aby ste si prečítali a pochopili pokyny uvedené v tejto príručke.

Pre zabránenie vážnemu zraneniu, nebezpečenstvu požiaru, výbuchu a nebezpečenstvu úrazu alebo usmrtenia elektrickým prúdom:

- Nabíjajte akumulátor iba s odporúčanou nabíjačkou.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa skratovať žiadne svorky batérie.

▲ VAROVANIE

Ak sa vám kvapalina z batérie dostane do očí, okamžite ich vyplachujte čistou vodou po dobu aspoň 15 minút. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Akumulátor nenabíjajte v daždi alebo za mokrých podmienok. Nástroj, akumulátor, alebo nabíjačku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- Nedovoľte, aby sa batéria alebo nabíjačka prehriali. Ak je batéria teplá, nechajte ju vychladnúť. Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- Akumulátor neumiestňujte na slnko alebo do teplého prostredia. Udržujte pri normálnej izbovej teplote.
- Uchovávajte na tienistom, chladnom a suchom mieste, ak nie je batéria dlhšiu dobu nabíjaná; nabíjajte batériu 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Pred uskladnením na viac ako pol mesiaca nabíjajte batériu až dovtedy, kým sa na batérii nerozsvietia aspoň 2 kontrolky LED.
- Akumulátorové články môžu vykazovať malú netesnosť za extrémnych podmienok použitia alebo teplotných podmienok. Ak dôjde k porušeniu vonkajšieho tesnenia a tekutina sa dostane na pokožku:
 - Okamžite umyte zasiahnuté miesto mydlom a vodou.
 - Neutralizujte s citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou tekutinou.
 - Ak dôjde k úniku kvapaliny z akumulátora, akumulátor už nepoužívajte.
- Ak sa vám tekutina dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred použitím skontrolujte, či sú výstupné napätie a prúd nabíjačky vhodné pre akumulátor.
- Počas prepravy vyžaduje akumulátor ochranný obal.
- Zaobchádzajte s ňou opatrne.
- Chráňte pred vlhkosťou a ohňom.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nerozoberajte batériu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

- Nevystavujte batériu vode alebo slanej vode. Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste. Batériu umiestnite do chladného a suchého prostredia.
- Batériu neumiestňujte na miesta s vysokou teplotou, napríklad v blízkosti ohňa, vykurovacieho telesa, atď.
- Nezapájajte opačne kladný a záporný konektor batérie.
- Nepripájajte kladný a záporný konektor batérie k sebe navzájom s kovovými predmetmi.
- Na batériu nebúchajte, nevystavujte ju nárazom ani na ňu nestúpajte.
- Nepripájajte spájkovaním priamo na batériu a neprepichujte batériu klincami alebo inými ostrými nástrojmi.
- Ak batéria počas používania vydáva nezvyčajný zápach, je horúca, mení farbu, tvar alebo sa javí inak nezvyčajne, okamžite ju prestaňte používať.
- Články a batérie udržiavajte čisté a suché.
- Pred použitím je potrebné nabiť náhradné články a batérie. Vždy sa riadte pokynmi výrobcu článku alebo batérie a používajte správny postup nabíjania.

3 EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ



▲ VAROVANIE

Ak sa batéria zlomí alebo praskne, pričom dochádza k jej vytečeniu alebo nie, nenabíjajte ju a ani ju nepoužívajte. Zlikvidujte batériu a vymeňte za nový akumulátor. **NEPOKÚŠAJTE SA JU OPRAVIŤ!** Aby ste zabránili zraneniu a nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom a zabránili poškodeniu životného prostredia:

- Prekryte svorky batérie silnou lepiacou páskou.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa odstrániť alebo zničiť žiadnu zo súčastí batérie.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa otvárať akumulátor.
- **NEVYHADZUJTE** tieto batérie do bežného domáceho odpadu.
- **NESPAUJTE.**
- **NEUMIESTŇUJTE** ich na miesta, kde sa stanú súčasťou skládky alebo tuhého komunálneho odpadu.
- Odovzdajte ich do certifikovaného recyklačného alebo likvidačného strediska.

4 POUŽITIE

4.1 KONTROLA KAPACITY BATÉRIE

Akumulátory majú indikátor kapacity a signálu (v závislosti od modelu):

- Stlačte tlačidlo a úroveň nabitia sa zobrazí pomocou kontroliek LED.

- Ak bliká jedna kontrolka LED, akumulátor je takmer vybitý a musí sa nabiť.

FUNKCIA OCHRANY BATÉRIE

Tieto lítium-iónové akumulátory sú navrhnuté s funkciami, ktoré chránia lítium-iónové články a maximalizujú životnosť batérie.

Ak sa nástroj počas používania zastaví, uvoľníte spúšť a znovu spustíte. Ak nástroj stále nefunguje, je potrebné nabiť batériu.

PREVÁDZKA V STUDEMOM POČASÍ

Lítium-iónový akumulátor je možné použiť pri teplotách do -14 °C (6,8 °F). Vložte akumulátor do nástroja a používajte nástroj na ľahšie práce. Po uplynutí jednej minúty sa akumulátor zohreje a začne pracovať normálne.

5 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Greenworks www.greenworkstools.eu)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Pomembna varnostna navodila..... | 49 | 4 | Upravljanje..... | 49 |
| 2 | Varnostne opombe in | | 4.1 | Preverjanje napolnjenosti baterije..... | 49 |
| | previdnostni ukrepi..... | 49 | 5 | Garancija..... | 50 |
| 3 | Okolju prijazno odlaganje | | | | |
| | baterij..... | 49 | | | |

1 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Za ustrezno uporabo, vzdrževanje in shranjevanje te baterije je ključnega pomena, da preberete in razumete navodila v tem priročniku.

Da se izognete resnim telesnim poškodbam, nevarnosti požara, eksplozije in električnega udara:

- Baterijski sklop polnite le s priporočenim polnilnikom.
- Na katerem koli terminalu baterijskega sklopa NE poskušajte ustvariti kratkega stika.

▲ OPOZORILO

Če tekočina iz baterije pride v stik z očmi, jih začnite nemudoma spirati s čisto vodo. Spirajte jih 15 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč. Baterijskega sklopa ne polnite v dežju ali v vlažnih razmerah. Naprave, baterijskega sklopa ali polnilnika ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

- Ne dovolite, da bi se baterijski sklop ali polnilnik pregrela. Če je baterija vroča, počakajte, da se ohladi. Baterijo polnite samo pri sobni temperaturi.
- Baterijskega sklopa ne postavljajte na sonce ali na toplo mesto. Hranite ga pri normalni temperaturi.
- Baterijo hranite na senčnem, hladnem in suhem mestu, če je dlje časa ne polnite. Vsaka dva meseca baterijo polnite dve uri.
- Preden baterijo znova shranite za več kot polovico meseca, jo polnite tako dolgo, da na bateriji zasvetita najmanj 2 lučki LED.
- Celice baterijskega sklopa lahko začnejo nekoliko puščati, če sklop uporabljate v ekstremnih razmerah oziroma temperaturnih pogojih. Če je zunanje tesnilo poškodovano in pride izlita tekočina v stik s kožo:
 - Z milom in vodo tekočino nemudoma izperite.
 - Nevtralizirajte tekočino z limoninim sokom, kisom ali drugo blago tekočino.
 - Če pride do puščanja baterije, baterijskega sklopa ne uporabljajte več.
- Če tekočina pride v stik z očmi, upoštevajte zgornja navodila in poiščite zdravniško pomoč.
- Pred uporabo preverite, ali sta izhodna napetost polnilnika in tok polnilnika ustrezna za baterijski sklop.
- Med transportom mora biti baterijski sklop v zaščitni embalaži.
- Z izdelkom ravnajte previdno.
- Hranite stran od vlage in ognja.

2 VARNOSTNE OPOMBE IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Baterije ne razstavljajte
- Hranite izven dosega otrok.

- Baterije ne izpostavljajte vodi ali slani vodi. Hranite jo na hladnem in suhem mestu.
- Baterije ne postavljajte na mesta z visoko temperaturo, kot so mesta v bližini ognja, grelnikov itd.
- Ne zamenjajte pozitivnega in negativnega pola baterije.
- Pozitivnega in negativnega pola baterije ne povežite skupaj s pomočjo kovinskih predmetov.
- Po bateriji ne udarjajte in nanjo ne stopajte.
- Ne varite neposredno na baterijo in je ne prebadajte z žebli ali drugimi ostrimi predmeti.
- Baterijo nemudoma prenehajte uporabljati, če med uporabo začne oddajati neobičajen vonj, se segreje, spremeni barvo ali obliko oziroma se zdi kakor koli drugače neobičajna.
- Celice in baterije naj bodo čiste in suhe.
- Sekundarne celice in baterije morate pred uporabo napolniti. Vedno si preberite proizvajalčeva navodila za uporabo celic in baterij in sledite ustreznim postopkom za polnjenje.

3 OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE BATERIJ



▲ OPOZORILO

Če baterijski sklop počni in se (ali pa tudi ne) pojavi puščanje, sklopa ne polnite in ne uporabljajte. Baterijo zavrzite in jo nadomestite z novim baterijskim sklopom. **BATERIJE NE POSKUŠAJTE POPRAVITI!** Da se izognete nevarnosti požara, eksplozije ali električnega udara in poškodbam okolja:

- Baterijske terminale prekrijte z robustnim lepilnim trakom.
- NE poskušajte odstraniti ali uničiti katere koli izmed komponent baterijskega sklopa.
- Baterijskega sklopa NE poskušajte odpreti.
- Teh baterij NE odložite med običajne gospodinjske odpadke.
- NE sežigajte.
- NE odlagajte jih na mesto, kjer bi končali na odlagališču odpadkov ali kot del komunalnih trdih odpadkov.
- Baterije odnesite v pooblaščen center za reciklažo ali center za odpadke.

4 UPRAVLJANJE

4.1 PREVERJANJE NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterijski sklopi imajo indikator za zmogljivost in signal (odvisno od modela):

- Pritisnite gumb in lučke LED prikažejo nivo napolnjenosti.
- Če utripa ena lučka LED, je baterijski sklop skoraj izprazen in ga je treba ponovno napolniti.

LASTNOSTI ZAŠČITE BATERIJE

Ti litij-ionski baterijski sklopi so zasnovani s funkcijami, ki ščitijo litij-ionske celice in podaljšujejo življenjsko dobo baterije.

Če se orodje med uporabo ustavi, sprostite sprožilec, da ponastavite in nadaljujete z delovanjem. Če orodje še vedno ne deluje, morate napolniti baterijo.

DELOVANJE V HLADNEM VREMENU

Litij-ionski baterijski sklop lahko uporabljate pri temperaturah do -14°C . Baterijski sklop namestite v orodje in uporabljajte orodje z zmanjšanim delovanjem. Po približno eni minuti se bo baterijski sklop ogrel in bo normalno deloval.

5 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani www.greenworkstools.eu)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------|-----------|----------|-----------------------------------|-----------|
| 1 | Važne upute o sigurnosti..... | 52 | 4 | Rukovanje..... | 52 |
| 2 | Sigurnosne napomene i mjere | | 4.1 | Provjera kapaciteta baterije..... | 52 |
| | opreza..... | 52 | 5 | Jamstvo..... | 53 |
| 3 | Ekološki sigurno zbrinjavanje | | | | |
| | baterija..... | 52 | | | |

1 VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Čitanje i razumijevanje uputa u ovom priručniku ključno je za pravilnu upotrebu, održavanje i skladištenje ove baterije.

Radi izbjegavanja teških ozljeda, rizika od požara, eksplozije i opasnog strujnog udara ili smrti uslijed strujnog udara:

- baterijski modul puniti samo s preporučenim punjačem.
- **NEMOJTE POKUŠAVATI** kratko spojati priključke baterijskog modula.

▲ UPOZORENJE

Ako vam tekućina iz baterije dospije u oči, bez odlaganja ih ispirite čistom vodom najmanje 15 minuta. Odmah zatražite liječničku pomoć. Baterijski modul nemojte puniti na kiši ili u vlažnom okruženju. Alat, baterijski modul ili punjač nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

- Vodite računa da se baterijski modul ili punjač ne pregrije. Ako je baterija topla, pričekajte da se ohladi. Puniti samo na sobnoj temperaturi.
- Baterijski modul nemojte stavljati na mjesta izložena suncu ili u toplo okruženje. Držite ga na normalnoj sobnoj temperaturi.
- Ako se ne puni dulje vrijeme, bateriju čuvajte u sjenovitom, hladnom i suhom okruženju; bateriju puniti 2 sata svaka 2 mjeseca.
- Prije skladištenja na razdoblje dulje od pola mjeseca, baterijski modul puniti dok se ne uključe najmanje 2 LED svjetlosna indikatora na bateriji.
- Uslijed ekstremne upotrebe ili ekstremnih temperaturnih uvjeta, članci baterijskog modula mogu procuriti. Ako se vanjska brtva ošteti i tekućina iz baterijskog modula dospije na kožu:
 - Zahvaćeno mjesto bez odlaganja isperite sapunom i vodom.
 - Za neutralizaciju upotrijebite limunov sok, ocat ili drugu blagu tekućinu.
 - U slučaju curenja tekućine iz baterije nemojte više upotrebljavati baterijski modul.
- Ako tekućina iz baterije dospije u oči, pratite prethodno navedene upute i zatražite liječničku pomoć.
- Prije upotrebe provjerite jesu li izlazni napon i struja punjača baterija prikladni za baterijski modul.
- Baterijski modul treba biti u zaštitnoj ambalaži tijekom transporta.
- Pažljivo rukujte njime.
- Držite ga podalje od vlage i izvora topline.

2 SIGURNOSNE NAPOMENE I MJERE OPREZA

- Nemojte rastavljati bateriju.
- Bateriju držite podalje od djece.
- Bateriju nemojte izlagati vodi ili slanoj vodi. Bateriju je potrebno skladištiti na hladnom i suhom mjestu i staviti u hladno i suho okruženje.

- Bateriju nemojte stavljati na mjesta s visokim temperaturama, kao na primjer u blizini vatre, grijalace i sl.
- Nemojte zamijeniti pozitivni i negativni priključak baterije.
- Pozitivni i negativni priključak baterije nemojte spajati s metalnim predmetima.
- Nemojte lupati, udarati ili gaziti po bateriji.
- Nemojte lemiti izravno na bateriju i nemojte bušiti bateriju čavlima ili drugim oštrim alatima.
- Odmah prestanite upotrebljavati bateriju ako tijekom upotrebe ispušta neobičan miris, ako je vruća, ako promijeni boju ili oblik ili na neki drugi način izgleda neuobičajeno.
- Članke i baterije držite čistima i suhima.
- Sekundarne članke i baterije potrebno je napuniti prije upotrebe. Uvijek pogledajte upute proizvođača članaka ili baterije i primijenite pravilan postupak punjenja.

3 EKOLOŠKI SIGURNO ZBRINJAVANJE BATERIJA.



▲ UPOZORENJE

Ako baterijski modul pukne ili se slomi, uz curenje ili bez curenja, nemojte ga puniti i upotrebljavati. Odbacite bateriju i zamijenite je novim baterijskim modulom. **NEMOJTE POPRAVLJATI!** Kako biste izbjegli ozljeđivanje i opasnost od požara, eksplozije ili električnog udara i da izbjegnute štetno djelovanje na okoliš:

- Pokrijte priključke baterije čvrstom ljepljivom trakom.
- **NEMOJTE** pokušavati ukloniti ili uništiti bilo koji dio baterijskog modula.
- **NEMOJTE** pokušavati otvarati baterijski modul.
- **NEMOJTE** odlagati ove baterije s običnim otpadom iz domaćinstva.
- **NEMOJTE** ih spaljivati.
- **NEMOJTE** ih stavljati tamo gdje će postati dio nekakvog mjesta za nasipavanje otpada ili u kanalizaciju.
- Odnosite ih u ovlaštenu centar za recikliranje ili zbrinjavanje.

4 RUKOVANJE

4.1 PROVJERA KAPACITETA BATERIJE

Baterije su opremljene indikatorom kapaciteta i signalnim indikatorom (ovisno o modelu):

- pritisnete gumb i razina punjenja prikazuje se LED svjetlosnim indikatorima.

- Ako treperi jedan LED indikator, baterijski modul skoro je prazan i potrebno ga je ponovno napuniti.

FUNKCIJE ZAŠTITE BATERIJE

Ovi litij-ionski baterijski moduli opremljeni su funkcijama koje štite litij-ionske članke i maksimiziraju radni vijek baterije.

Ako se alat tijekom rada zaustavi, otpustite okidač kako biste ga vratili u početno stanje i nastavite raditi. Ako alat i dalje ne radi, potrebno je napuniti bateriju.

RAD U HLADNIM VREMENSKIM UVJETIMA

Litij-ionski baterijski modul može se upotrebljavati na temperaturama do -14 °C (6,8°F). Stavite baterijski modul na alat i upotrebljavajte alat za lagani rad. Nakon oko jedne minute baterijski modul će se zagrijati i početi normalno raditi.

5 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici www.greenworkstools.eu)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Fontos biztonsági utasítások..... | 55 | 4 | Üzemeltetés..... | 56 |
| 2 | Biztonsági megjegyzések és | | 4.1 | Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét..... | 56 |
| | előírások..... | 55 | 5 | Jótállás..... | 56 |
| 3 | Környezetbarát akkumulátor- | | | | |
| | hulladékkezelés..... | 55 | | | |

1 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az akkumulátor megfelelő használata, karbantartása és tárolása érdekében alapelvű fontosságú, hogy elolvassa és értelmezze a jelen kézikönyv utasításait.

A súlyos sérülések, a tűz- és robbanásveszély, valamint az akár halálos áramütés elkerülése érdekében:

- Csak a javasolt töltővel töltsd az akkumulátoregységet.
- NE próbálja rövidre zární az akkumulátoregység egyik sorkapcsát sem.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátorfolyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Ne töltsd az akkumulátor egységet esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a szerszámot, az akkumulátoregységet vagy a töltőt.

- Ne hagyja, hogy az akkumulátoregység vagy a töltő túlmelegedjen. Ha az akkumulátor felmelegedett, hagyja lehűlni. Az újratöltést csak szobahőmérsékleten végezze.
- Ne tegye az akkumulátoregységet napra, vagy meleg környezetbe. Tartsa normál szobahőmérsékleten.
- Tartsa az akkumulátort árnyékos, hűvös, száraz helyen, ha hosszabb ideig nem tölti; 2 havonta töltsd 2 órán keresztül.
- Ha több mint fél hónapig nem kívánja használni az akkumulátoregységet, akkor töltsd addig, amíg legalább 2 LED világítani nem kezd az egységen.
- Az akkumulátoregység celláinál kisebb szivárgás alakulhat ki extrém használat vagy hőmérsékleti feltételek mellett. Ha a külső szigetelés tönkremegy, és szivárgó anyag kerül a bőrére:
 - Azonnal mossa le szappannal és vízzel.
 - Semlegesítse citromlével, ecettel vagy egyéb kímélő folyadékkal
 - Ne használja tovább az akkumulátoregységet, ha akkumulátorfolyadék szivárog belőle.
- Ha a kiszivárgott folyadék szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és kérjen orvosi segítséget.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a kimeneti feszültség és az akkumulátortöltő áramerőssége megfelelő-e az akkumulátoregység töltéséhez.
- A szállítás során az akkumulátor egység védőcsomagolást igényel.
- Kezelje óvatosan.
- Tartsa távol nedvességtől és tűztől.

2 BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK ÉS ELŐÍRÁSOK

- Ne szerelje szét az akkumulátort.

- Tartsa távol gyermekektől.
- Ne tegye ki az akkumulátort víznek, vagy sós víznek; az akkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni, hűvös, száraz környezetben.
- Ne tegye az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre, mint pl. tűz, hőforrás, stb. közelébe.
- Ne fordítsa meg az akkumulátor pozitív és negatív pólusait.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátor pozitív és negatív pólusait fém tárgyakhoz.
- Ne rúgja, vagy üsse meg, és ne lépjen az akkumulátorra.
- Ne forrasszon semmit közvetlenül az akkumulátorra és ne szúrja át szöggel vagy más eszközzel.
- Azonnal függessze fel az akkumulátor használatát, ha működése közben szokatlan szagot áraszt, felforrósodik, megváltozik a színe, megváltozik az alakja, vagy bármely más módon abnormálisnak mutatkozik.
- Tartsa a cellákat és az akkumulátorokat szárazon és tisztán.
- A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig vegye figyelembe a cella vagy akkumulátor gyártójának utasításait, és a megfelelő töltési eljárást alkalmazza.

3 KÖRNYEZETBARÁT AKKUMULÁTOR-HULLADÉKKEZELÉS



▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátoregység megreped vagy eltörik, akár szivárgással, akár anélkül, ne töltsd újra, és ne használja azt. Dobja el az akkumulátort, és cserélje új akkumulátoregységre. **NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI!** A sérülések, a tűz- és robbanásveszély, az áramütés, valamint a környezet károsításának elkerülése érdekében:

- Vonja be az akkumulátor pólusait erős ragasztószalaggal.
- NE próbálja meg eltávolítani vagy tönkretenni az akkumulátoregység alkatrészeit.
- NE próbálja meg kinyitni az akkumulátoregységet.
- Az akkumulátorokat NE tegye az általános háztartási hulladékok közé.
- NE égesse el.
- NE tegye őket olyan helyre, ahonnan hulladéklerakóba vagy a települési szilárd hulladékaramba kerülhetnek.
- Engedéllyel rendelkező újrahasznosító vagy ártalmatlanító telepre vigye őket.

4 ÜZEMELTETÉS

4.1 ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTségÉT

Az akkumulátoregységek kapacitás- és jelzésindikátorral rendelkeznek (modelltől függően):

- Nyomja meg a gombot, és megjelenik a LED-ekkel a töltöttségi szint.
- Ha az egyik LED villog, az akkumulátoregység majdnem lemerült és fel kell tölteni.

AKKUMULÁTOR VÉDELMI TULAJDONSÁGOK

Ez a lítium-ion akkumulátoregység olyan tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek védelmet nyújtanak a lítium-ion celláknak, és maximalizálják az akkumulátor élettartamát.

Ha az eszköz használat közben leáll, engedje el a ravaszt a működés visszaállításához és folytatásához. Ha az eszköz továbbra sem működik, akkor az akkumulátort újra kell tölteni.

MŰKÖDÉS HIDEG IDŐBEN

A lítium-ion akkumulátoregység -14°C -ig ($6,8^{\circ}\text{F}$) használható. Helyezze az akkumulátoregységet az eszközre, és használja az eszközt kis teljesítménnyel. Körülbelül egy perc elteltével az egység bemelegszik, és megkezdődik a normál működés.

5 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon www.greenworkstools.eu)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Instrucțiuni importante privind siguranța..... | 58 | 4 | Funcționare..... | 59 |
| 2 | NOTE ȘI INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA..... | 58 | 4.1 | Verificarea capacității acumulatorului..... | 59 |
| 3 | Eliminarea acumulatorului într-un mod ecologic..... | 58 | 5 | Garanție..... | 59 |

1 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Pentru utilizarea, întreținerea și depozitarea corespunzătoare a acestui acumulator, este de o importanță crucială să citiți și să înțelegeți instrucțiunile oferite în acest manual.

Pentru a se evita vătămarea gravă, riscul de incendiu și pericolul de șoc electric sau de electrocutare:

- Încărcați setul de acumulatori numai cu ajutorul încărcătorului recomandat.
- NU încercați să scurtcircuitați bornele setului de acumulatori.

▲ AVERTISMENT

În cazul în care lichidul din acumulator vă intră în ochi, spălați imediat ochii cu apă curată timp de cel puțin 15 minute. Efectuați imediat un consult medical. Nu încărcați setul de acumulatori în condiții de ploaie sau de umezeală. Nu scufundați scula, setul de acumulatori sau încărcătorul în apă ori în alt lichid.

- Nu lăsați setul de acumulatori sau încărcătorul să se supraîncălzească. Dacă acumulatorul este cald, lăsați-l să se răcească. Efectuați reîncărcarea numai la temperatura camerei.
- Nu amplasați setul de acumulatori la soare sau într-un mediu calduros. Țineți-l la temperatura normală a camerei.
- Păstrați încărcătorul în condiții uscate, într-un loc răcoros și la umbră; dacă acumulatorul nu este încărcat o perioadă îndelungată, încărcați-l timp de 2 ore o dată la 2 luni.
- Încărcați setul de acumulatori până la aprinderea a minim 2 LED-uri de pe acumulator înainte de a-l depozita pentru mai mult de jumătate de lună.
- Celulele setului de acumulatori pot manifesta o scurgere ușoară în condiții de temperaturi sau de utilizare extreme. Dacă sigiliul exterior este deteriorat și această scurgere vine în contact cu pielea dumneavoastră:

Utilizați apă și săpun pentru a vă spăla imediat.

- Neutralizați cu suc de lămâie, oțet, sau alte lichide slabe.

- Nu reutilizați setul de acumulatori în cazul care prezintă scurgeri de electroliți.

- Dacă lichidul scurs vă pătrunde în ochi, respectați instrucțiunile de mai sus și efectuați un consult medical.
- Vă rugăm să verificați înainte de utilizare dacă tensiunea și curentul de ieșire din încărcătorul de acumulator sunt adecvate pentru setul de acumulatori.
- În timpul transportării, setul de acumulatori necesită ambalaj de protecție.
- A se manevra cu grijă.
- A se feri de umiditate și foc.

2 NOTE ȘI INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Nu demontați acumulatorul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți acumulatorul la apă sau la apă sărată, acumulatorul trebuie păstrat într-un loc răcoros și uscat și trebuie amplasat într-un mediu răcoros și uscat.
- Nu amplasați acumulatorul în locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi lângă foc, radiator etc.
- Nu inversați borna pozitivă și cea negativă a acumulatorului.
- Nu conectați borna pozitivă a acumulatorului la cea negativă cu orice obiect de metal.
- Nu ciocniți, nu loviți și nu călcați pe acumulator.
- Nu lipiți direct pe acumulator și nu străpungeți acumulatorul cu cuie sau alte scule tăioase.
- Opriți imediat utilizarea acumulatorului dacă, în timpul utilizării acesta emite un miros neobișnuit, se încălzește, își modifică culoarea, forma sau apare anormal în vreun fel.
- Mențineți curate și uscate celulele și setul de acumulatori.
- Celulele secundare și setul de acumulatori trebuie să fie încărcate înainte de utilizare. Consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului privind celulele sau setul de acumulatori și utilizați procedura de încărcare corectă.

3 ELIMINAREA ACUMULATORULUI ÎNTR-UN MOD ECOLOGIC



▲ AVERTISMENT

Dacă setul de acumulatori se crapă sau se sparge, cu sau fără să prezinte scurgeri, nu-l reîncărcați și nu-l utilizați. Eliminați-l și înlocuiți-l cu un nou set de acumulatori. **NU ÎNCERCAȚI SĂ-L REPARAȚI!** Pentru a se evita vătămarea și riscul de incendiu, explozie sau șoc electric și pentru a se evita afectarea mediului:

- Acoperiți bornele acumulatorului cu bandă adezivă super rezistentă.
- NU încercați să îndepărtați sau să distrugeți vreo componentă a setului de acumulatori.
- NU încercați să deschideți setul de acumulatori.
- NU amestecați acești acumulatori împreună cu deșeurile menajere.
- A NU se incinera.
- NU vă debarasați de acumulatori în locuri prin care vor fi incluși în gropi de gunoi sau integrați în deșeurile municipale nesortate.
- Predați-i unui centru autorizat de reciclare sau de eliminare.

4 FUNCȚIONARE

4.1 VERIFICAREA CAPACITĂȚII ACUMULATORULUI

Seturile de acumulatori au o capacitate și un indicator de semnal (în funcție de model):

- Apăsăți pe buton și nivelul de încărcare este afișat de LED-uri.
- Dacă unul dintre LED-ul clipește, setul de acumulatori este aproape descărcat și trebuie reîncărcat.

CARACTERISTICI DE PROTECȚIE AI ACUMULATORULUI

Aceste seturi de acumulatori de litiu-ion sunt proiectate cu caracteristici ce protejează celulele de litiu-ion și prelungesc la maxim durata de viață a acumulatorului.

Dacă scula se oprește în timpul utilizării, eliberați trăgaciul pentru a reseta și relua operația. Dacă scula tot nu funcționează, acumulatorul trebuie reîncărcat.

FUNCȚIONAREA ÎN CONDIȚII DE TEMPERATURĂ SCĂZUTĂ

Setul de acumulatori de litiu-ion poate fi utilizat la temperaturi scăzute de până la -14°C ($6,8^{\circ}\text{F}$). Instalați setul de acumulatori în sculă și utilizați scula pentru o aplicație ușoară. După aproximativ un minut, setul de acumulatori se va încălzi și va funcționa normal.

5 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website www.greenworkstools.eu)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|------------|---|-----------|
| 1 | Важни инструкции за безопасност..... | 61 | 4 | Работа..... | 62 |
| 2 | Бележки за безопасност и предпазни мерки..... | 61 | 4.1 | Проверка на капацитета на батерията..... | 62 |
| 3 | Изхвърляне на батерията безопасно за околната среда..... | 61 | 5 | Гаранция..... | 62 |

1 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За правилната употреба, поддръжка и съхранение на тази батерия е от съществена важност да прочетете и разберете инструкциите дадени в това ръководство.

За да избегнете сериозно нараняване, риск от пожар, експлозия и опасност от удар от електрически ток:

- Зареждайте акумулаторната батерия само с препоръчаното зарядно устройство.
- НЕ свързвайте на късо клемите на акумулаторната батерия.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако течност попадне в очите Ви, изплакнете ги незабавно с чиста вода за поне 15 минути. Потърсете незабавна медицинска помощ. Не зареждайте акумулаторната батерия при дъжд или в мокри условия. Не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство във вода или друга течност.

- Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия или зарядното устройство. Ако батерията е топла, оставете я да се охлади. Презареждайте само при стайна температура.
- Не поставяйте акумулаторната батерия на слънце или в топла среда. Съхранявайте при нормална стайна температура.
- Съхранявайте в сенчести, хладни и сухи условия, ако батерията не е зареждана дълго време; зареждайте батерията за 2 часа на всеки 2 месеца.
- Зареждайте акумулаторната батерия, докато най-малко 2 LED светлини на батерията светнат, преди да я съхраните за повече от половин месец.
- Клетките на акумулаторната батерия могат да проявят малък теч при екстремни условия на употреба или екстремна температура. Ако външното уплътнение е повредено и попадне теч върху кожата ви:
 - Използвайте сапун и вода, за да я измиете незабавно.
 - Неутрализирайте с лимонов сок, оцет или друга мека течност.
 - Не използвайте акумулаторната батерия повече, ако от батерията изтича някаква течност.
- Ако течност попадне в очите Ви, следвайте инструкциите по-горе и потърсете медицинска помощ.
- Моля, проверете преди употреба дали изходното напрежение и токът на зарядното устройство са подходящи за акумулаторната батерия.
- По време на транспортиране акумулаторната батерия се нуждае от предпазна опаковка.
- Боравете с внимание.
- Дръжте далеч от влага и огън.

2 БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не разглобявайте батерията.
- Дръжте настрана от деца.
- Не излагайте батерията на пряна или солена вода, батерията трябва да се съхранява на хладно и сухо място и използва в хладна и суха среда.
- Не поставяйте батерията на места с висока температура като в близост до огън, нагревател и др.
- Не свързвайте обратно положителната и отрицателната клема на батерията.
- Не свързвайте положителната и отрицателната клема на батерията една към друга или с метални предмети.
- Не чукайте, удряйте или стъпвайте върху батерията.
- Не запоявайте директно върху батерията и не пробивайте батерията с пирами или други остри инструменти.
- Незабавно прекратете употребата на батерията, ако по време на употреба батерията изпуска необичаен мирис, променя цвета или формата си или изглежда необичайно по друг начин.
- Поддържайте клетките и батериите чисти и сухи.
- Вторичните клетки и батерии трябва да бъдат зареждани преди употреба. Винаги правете справка с инструкциите на производителя на клетката или батерията и използвайте правилната процедура на зареждане.

3 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА БЕЗОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако акумулаторната батерия се пукне или счупи, с или без теч, не я презареждайте и не я използвайте. Изхвърлете батерията и я заменете с нова акумулаторна батерия. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА Я РЕМОНТИРАТЕ!** За да избегнете сериозно нараняване и риск от пожар, експлозия или удар от електрически ток и за да предотвратите увреждане на околната среда:

- Покрийте клемите на акумулаторната батерия с адхезивна лента за силно натоварване.
- НЕ се опитвайте да отстраните или разрушите каквито и да било от компонентите на батерията.
- НЕ се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия.
- НЕ поставяйте тези батерии в обикновените домакински отпадъци.
- НЕ ги изгаряйте.
- НЕ ги поставяйте там, където те ще станат част от закопаване на отпадъци или ще попаднат в общинско депо за твърди отпадъци.
- Занесете ги в сертифициран център за рециклиране или изхвърляне.

4 РАБОТА

4.1 ПРОВЕРКА НА КАПАЦИТЕТА НА БАТЕРИЯТА

Акумулаторните батерии имат индикатор на капацитета и сигнален индикатор (в зависимост от модела):

- Натиснете бутона и нивото на зареждане ще се покаже със светодиоди.
- Ако мига един светодиод, акумулаторната батерия е почти изтощена и трябва да бъде презаредена.

ФУНКЦИИ ЗА ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Тези литиево-йонни акумулаторни батерии са проектирани с характеристики, които предпазват литиево-йонните клетки и удължават живота на батерията.

Ако инструментът спре по време на употреба, отпуснете спусъка за нулиране и възобновяване на работата. Ако инструментът все още не работи, батерията трябва да бъде заредена отново.

РАБОТА ПРИ СТУДЕНО ВРЕМЕ

Литиево-йонната акумулаторна батерия може да бъде използвана при температури до -14°C (6,8°F). Поставете акумулаторната батерия върху инструмент и използвайте инструмента в условията на леко натоварване. След около минута батерията ще се затопли и ще започне да работи нормално.

5 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата www.greenworkstools.eu)

Гарантията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гарантията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

| | | | | | |
|----------|---|-----------|------------|--|-----------|
| 1 | Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας..... | 64 | 4 | Λειτουργία..... | 65 |
| 2 | Σημειώσεις ασφαλείας και προληπτικά μέτρα..... | 64 | 4.1 | Έλεγχος απόδοσης μπαταρίας..... | 65 |
| 3 | Περιβαλλοντικά ασφαλής απόρριψη της μπαταρίας..... | 64 | 5 | Εγγύηση..... | 65 |

1 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη σωστή χρήση, συντήρηση και αποθήκευση αυτής της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο αυτό.

Προς αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, κινδύνου φωτιάς, έκρηξης και κινδύνου ηλεκτροπληξίας:

- Φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών μόνο με τον προτεινόμενο φορτιστή.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να βραχυκυκλένετε ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το υγρό μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με καθαρό νερό τουλάχιστον για 15 λεπτά. Αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μη φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Μη βυθίζετε το εργαλείο, τη συστοιχία μπαταριών ή το φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Μην επιτρέπετε η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής να υπερθερμαίνονται. Εάν η μπαταρία είναι θερμή, αφήστε την να κρυώσει. Επαναφορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών στον ήλιο ή σε ζεστό περιβάλλον. Φυλάτε σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
- Φυλάτε σε σκιερή, δροσερή και στεγνή τοποθεσία. Εάν η μπαταρία δεν πρόκειται να φορτιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την για 2 ώρες κάθε 2 μήνες.
- Φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών τουλάχιστον μέχρι να ανάψουν οι 2 λυχνίες LED στην μπαταρία πριν από αποθήκευση για περισσότερο από μισό μήνα.
- Τα στοιχεία συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν μικρή διαρροή υπό ακραίες συνθήκες χρήσης ή θερμοκρασίας. Εάν η εξωτερική στεγανοποίηση έχει σπάσει και η διαρροή εισέλθει στο δέρμα σας:
 - Χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να πλύνετε αμέσως το σημείο.
 - Ουδετεροποιήστε με χυμό λεμονιού, ξίδι ή άλλο ήπιο υγρό.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών άλλο εάν υπάρχει διαρροή υγρού.
- Εάν η διαρροή φτάσει στα μάτια σας, τηρήστε τις ανωτέρω οδηγίες και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Ελέγξτε πριν τη χρήση εάν η τάση εξόδου και το ρεύμα του φορτιστή μπαταρίας είναι κατάλληλα για τη συστοιχία μπαταριών.
- Κατά τη μεταφορά η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται προστατευτική συσκευασία.
- Να την χειρίζεστε με προσοχή.
- Διατηρείτε μακριά από υγρασία και φωτιά.

2 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Μην αποσυναρμολογείτε τη μπαταρία.
- Διατηρείτε μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε νερό ή αλμυρό νερό, η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε τοποθεσία με δροσερό και στεγνό περιβάλλον.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία σε τοποθεσίες υψηλής θερμοκρασίας όπως κοντά σε φωτιά, θερμαντήρα κ.λπ.
- Μην αντιστρέψετε τον θετικό και αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε τον θετικό και τον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην χτυπάτε, πετάτε ή πατάτε την μπαταρία.
- Μην κάνετε απευθείας συγκόλληση στην μπαταρία και μην τρυπάτε τη μπαταρία με καρφί ή άλλα μυτερά εργαλεία.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της μπαταρίας εάν κατά τη χρήση της προκύψει ασυνήθιστη οσμή, είναι καυτή, αλλάξει χρώμα, σχήμα ή παρουσιάσει άλλα ασυνήθιστα στοιχεία.
- Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.
- Τα δευτερεύοντα στοιχεία και οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν τη χρήση. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή στοιχείου ή μπαταρίας και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.

3 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η συστοιχία μπαταριών ραγίσει ή σπάσει, με ή χωρίς διαρροές μην την επαναφορτίσετε και μην τη χρησιμοποιήσετε. Απορρίψτε την μπαταρία και αντικαταστήστε την με μια νέα συστοιχία μπαταριών. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ! Προς αποφυγή τραυματισμού και κινδύνου πυρκαγιάς, έκρηξης ή ηλεκτροπληξίας και ζημιάς στο περιβάλλον:

- Καλύψτε τους ακροδέκτες μπαταρίας με ανθεκτική αυτοκόλλητη ταινία.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να απομακρύνετε ή καταστρέψετε οιαδήποτε στοιχείο της συστοιχίας μπαταριών.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να ανοίξετε τη συστοιχία μπαταριών.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αυτές τις μπαταρίες στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ καίτε.
- ΜΗΝ τις τοποθετείτε σε σημεία όπου μπορούν να φτάσουν σε χωματερές ή σε κυκλώματα αστικών στερεών αποβλήτων.
- Παραδώστε σε ένα πιστοποιημένο κέντρο ανακύκλωσης ή διάθεσης.

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

EL

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**4.1 ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Οι συστοιχίες μπαταριών έχουν και μια ένδειξη απόδοσης και σήματος (αναλόγως του μοντέλου):

- Πατήστε το κουμπί και θα προβληθεί το επίπεδο φόρτισης μέσω των LED.
- Εάν μια LED αναβοσβήνει, η συστοιχία μπαταριών είναι σχεδόν άδεια και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτές οι συστοιχίες μπαταριών λιθίου - ιόντων έχουν σχεδιαστεί με χαρακτηριστικά που προστατεύουν τα στοιχεία λιθίου - ιόντων και μεγιστοποιούν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Εάν το εργαλείο σταματήσει κατά τη χρήση, αποδεσμεύστε τη σκανδάλη για να επαναφέρετε και συνεχίσετε τη λειτουργία. Εάν το εργαλείο συνεχίζει να μην λειτουργεί, η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΨΥΧΡΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες έως και -14°C (6.8°F). Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών σε ένα εργαλείο και χρησιμοποιήστε το σε μια ελαφριά εφαρμογή. Περίπου μετά από ένα λεπτό, η συστοιχία θα ζεσταθεί και θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

5 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα www.greenworkstools.eu)

| | | | |
|------------------------------|-----|-------------------------------------|---|
| 67.....التشغيل | 4 | 67تعليمات سلامة هامة | 1 |
| 67تحقق من سعة البطارية | 4.1 | 67ملاحظات السلامة والاحتياطات | 2 |
| 67.....الضمان | 5 | التخلص من البطارية بشكل آمن على | 3 |
| | | 67البيئة | |

1 تعليمات سلامة هامة

- توقع عن استعمال البطارية عن الفور إذا صدر أثناء استخدامها رائحة غير عادية، أو شعرت بحرارة فيها، أو تغير لونها، أو تغير في شكلها، أو بدت غير عادية بأي شكل من الأشكال.
- حافظ على نظافة وجفاف الخلايا والبطاريات.
- ينبغي شحن الخلايا الثانوية والبطاريات قبل الاستخدام. راجع دائماً تعليمات الشركة الصانعة للخلية أو البطارية واتبع إجراءات الشحن المناسبة.

3 التخلص من البطارية بشكل آمن على البيئة



تحذير

إذا حدث تشقق أو انكسار في مجموعة البطارية، بدون وجود ارتشاحات أو عديمها، فلا تقم بإعادة شحنها وتوقف عن استخدامها. تخلص من البطارية واستبدلها بمجموعة بطاريات جديدة. ولا تحاول إصلاحها! لتجنب الإصابات وخطر نشوب حريق أو وقوع انفجار أو التعرض لصدمة كهربائية، ولتجنب تعريض البيئة للخطر:

- قم بتغطية أطراف توصيل البطارية بشريط لاصق قوي.
- لا تحاول إزالة أو تدمير أي مكون من مكونات مجموعة البطارية.
- لا تحاول فتح مجموعة البطارية.
- لا تتخلص من تلك البطاريات في نفاياتك المنزلية العادية.
- لا تحرقهم.
- لا تضعهم في مكان يصبحون فيه جزءاً من أي قلب قمامة أو حاوية نفايات صلبة تابعة للبلدية.
- بل اذهب بهم إلى مركز معتمد لإعادة تدوير البطاريات أو التخلص منها.

4 التشغيل

4.1 تحقق من سعة البطارية

مجموعة البطارية بها مؤشر سعة وإشارة (بحسب الطراز):

- اضغط على الزر فيتم عرض مستوى الشحن باستخدام لمبات LED.
- إذا كانت هناك لمبة ليد وحيد تومض، فهذا معناه أن مجموعة البطارية تكاد تفرغ شحنتها وبحاجة لإعادة الشحن.

خواص حماية البطارية

تم تزويد مجموعات بطاريات الليثيوم-أيون هذه بخواص تحمي خلايا الليثيوم-أيون وتطيل من عمر البطارية.

إذا توقفت الآلة أثناء الاستخدام، اترك الزناد لإعادة التعيين ومواصله التشغيل. إذا ظلت الآلة لا تعمل، فهذا معناه أن البطارية بحاجة لإعادة الشحن.

التشغيل في الطقس البارد

يمكن استخدام مجموعة بطارية الليثيوم-أيون في درجات حرارة منخفضة حتى 14- درجة مئوية (6.8) فهرنهايت). ضع مجموعة البطارية في إحدى الآلات، واستخدم تلك الآلة في الأعمال الخفيفة. بعد حوالي دقيقة، ستبدأ حرارة مجموعة البطارية في الارتفاع ويتم التشغيل بشكل طبيعي.

5 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب www.greenworkstools.eu)

الضمان Greenworks منته 3 سنوات على المنتج، وستنات على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي

- اشحن مجموعة البطارية بالشاحن الموصى به فقط.
- لا تحاول عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أي أطراف لمجموعة البطارية.

تحذير

إذا وصل سائل البطارية إلى عينيك، فاشطفهم على الفور بماء نظيف لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. اطلب المساعدة الطبية على الفور. لا تشحن مجموعة البطارية في المطر أو في الأجواء الرطبة. لا تعمر الآلة أو مجموعة البطارية أو الشاحن في الماء أو السوائل الأخرى.

- لا تسمح بتعرض مجموعة البطارية أو الشاحن للحرارة الزائدة. فإذا كانت البطارية دافئة، اتركها تبرد. لا ينبغي إعادة الشحن إلا في درجة حرارة الغرفة.
- لا تترك مجموعة البطارية تحت أشعة الشمس أو في بيئة دافئة. حافظ على البطاريات في درجة حرارة الغرفة العادية.
- احتفظ بالبطارية في مكان مظلل بارد جاف، وعند عدم شحن البطارية لفترة طويلة، قم بشحنها لمدة ساعتين كل شهرين.
- اشحن مجموعة البطارية إلى أن تصبى لمبتنا LED على الأقل من المليات الموجودة في البطارية قبل التخزين لمدة تزيد عن أسبوعين.
- قد يحدث ارتشاح بسيط من خلايا مجموعة البطارية عند الاستخدام الزائد عن الحد أو درجات الحرارة العالية. إذا كان هناك تلف في السدادة الخارجية وحدث ارتشاح على بشرتك:

- استخدم الصابون والماء في الغسيل على الفور.
- قم بمحايدة تأثير السائل المرشّح باستخدام عصير الليمون أو الخل أو السوائل الخفيفة الأخرى.
- توقف عن استخدام مجموعة البطارية بمجرد حدوث ارتشاح فيها.
- أما إذا تلامس الارتشاح مع العينين، فاتبع التعليمات الواردة أعلاه واطلب المساعدة الطبية على الفور.
- يُرجى الفحص قبل الاستخدام ما إذا كان الجهد الكهربائي وشدة التيار الخارج من شاحن البطارية ملائمين لمجموعة البطارية.
- أثناء النقل، تحتاج مجموعة البطارية لعبوة واقية.
- تعامل بحرص.
- حُفظ بعيداً عن الرطوبة والنيتران.

2 ملاحظات السلامة والاحتياطات

- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تقم بتعرض البطارية للماء العادي أو المالح، كما يجب تخزينها في مكان بارد وجاف، ووضعها في بيئة باردة وجافة.
- لا تضع البطارية في أماكن ذات درجة حرارة مرتفعة، كأن تضعها بالقرب من النيتران أو سخان أو ما شابه.
- لا تقم بعكس التوصيل بين الطرف الموجب والطرف السالب للبطارية.
- لا تقم بتوصيل طرفي البطارية الموجب والسالب ببعضهما البعض باستخدام أي أغراض معدنية.
- لا تطرق البطارية أو تدفّحها أو تقف فوقها.
- لا تقم بتنظيف أي أعمال احام على البطارية مباشرة، أو أن تحرقها بمسامير أو أدوات حادة أخرى.

عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

Türkçe

| | | | | | |
|---|---|----|-----|--|----|
| 1 | Önemli Güvenlik Talimatları..... | 70 | 4 | Çalışma..... | 70 |
| 2 | Güvenlik notları ve önlemleri..... | 70 | 4.1 | Batarya kapasitesini kontrol etme..... | 70 |
| 3 | Bataryanın çevreye zarar vermeden bertarafı..... | 70 | 5 | Garanti..... | 71 |

TR

1 ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu bataryanın doğru kullanımı, bakımı ve depolanması için bu kılavuzda verilen talimatları okumanız ve anlamanız çok önemlidir.

Ciddi yaralanmaları, yangın ve patlama riskini, elektrik çarpması veya elektrik akımına kapılma tehlikesini önlemek için:

- Bataryayı sadece tavsiye edilen şarj cihazı ile şarj edin.
- Bataryanın herhangi bir terminalini kısa devre etmeye ÇALIŞMAYIN.

▲ UYARI

Batarya sıvısı gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen en az 15 dakika boyunca temiz suyla yıkayın. Hemen tıbbi yardım alın. Bataryayı yağmurlu veya ıslak koşullarda şarj etmeyin. Aleti, bataryayı veya şarj cihazını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

- Batarya veya şarj cihazının aşırı ısınmasına izin vermeyin. Batarya sıcaksa soğumasını bekleyin. Sadece oda sıcaklığında şarj edin.
- Bataryayı güneşe veya sıcak bir ortama koymayın. Normal oda sıcaklığında tutun.
- Akü uzun bir süre şarj edilmediyse gölgesi, serin ve kuru durumda tutun; her 2 ayda bir 2 saat aküyü şarj edin.
- İki haftadan uzun süreli depolamadan önce bataryayı üzerindeki 2 LED ışığı yanana kadar şarj edin.
- Aşırı kullanım veya sıcaklık koşullarında batarya hücrelerinde küçük bir sızıntı meydana gelebilir. Dıştaki sızdırmazlık koruması kırılır ve sızıntı cildinize değerse:
 - Sabun ve su kullanarak hemen yıkayın.
 - Limon suyu, sirke veya başka bir hafif sıvı ile nötralize edin.
 - Herhangi bir batarya sıvısı sızıntısı olması halinde bataryayı artık kullanmayın.
- Sızıntının gözlerinize temas etmesi halinde yukarıdaki talimatları izleyin ve tıbbi yardım alın.
- Lütfen kullanmadan önce batarya şarj cihazının çıkış voltajının ve akımının batarya için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Taşıma sırasında akünün koruyucu bir ambalajı olması gerekir.
- Dikkatli tutun.
- Nem ve ateşten uzakta tutun.

2 GÜVENLİK NOTLARI VE ÖNEMLERİ

- Bataryayı sökmeyin.
- Çocuklardan uzak tutun.
- Bataryayı su veya tuzlu suya maruz bırakmayın, batarya serin ve kuru bir ortama yerleştirilmeli ve böyle bir yerde depolanmalıdır.

- Bataryayı ateş, ısıtıcı yakını gibi yüksek sıcaklığa sahip yerlere koymayın.
- Bataryanın artı ve eksi kutuplarını ters çevirmeyin.
- Bataryanın artı ve eksi kutuplarını metal cisimlerle birbirine bağlamayın.
- Bataryaya vurmayın, çarpmayın veya üzerine basmayın.
- Bataryanın üzerinde doğrudan lehim yapmayın, çivi veya başka keskin aletlerle bataryayı delmeyin.
- Bataryayı kullanırken alışılmadık bir koku çıkarsa, ısınır, renk değiştirirse, şekil değiştirirse veya başka bir şekilde anormal görünürse bataryayı kullanmayı hemen bırakın.
- Hücreleri ve bataryaları her zaman temiz ve kuru tutun.
- İkincil hücre ve pillerin kullanımdan önce şarj edilmelidir. Her zaman hücre veya pil üreticisinin talimatlarına başvurun ve doğru şarj prosedürünü kullanın.

3 BATARYANIN ÇEVREYE ZARAR VERMEDEN BERTARAFI



▲ UYARI

Batarya çatlak ya da kırılırsa sızıntı olsun veya olmasın bataryayı tekrar şarj etmeyin ve kullanmayın. Bataryayı bertaraf edin ve yeni bir batarya ile değiştirin. ONARMAYA ÇALIŞMAYIN! Yaralanma ve yangın, patlama veya elektrik çarpması riskini önlemek ve çevreye zarar vermemek için:

- Batarya kutuplarını dayanıklı yapışkan bantla kapatın.
- Bataryanın hiçbir parçasını çıkarmaya veya tahrip etmeye ÇALIŞMAYIN.
- Bataryayı açmaya ÇALIŞMAYIN.
- Bu bataryaları normal ev çöplüyle birlikte ATMAYIN.
- YAKMAYIN.
- Bataryaları atık depolama alanlarının veya belediyeye ait katı atık yığınlarının parçası haline gelebilecekleri yerlere ATMAYIN.
- Bataryaları yetkili geri dönüşüm veya bertaraf merkezlerine götürün.

4 ÇALIŞMA

4.1 BATARYA KAPASİTESİNİ KONTROL ETME

Pil paketlerinin kapasite ve sinyal göstergesi bulunur (modele bağlı olarak):

- Düğmeye basın, şarj seviyesi LED'lerle gösterilir.
- Bir LED yanıp sönyorsa batarya neredeyse bitmiştir ve tekrar şarj edilmelidir.

BATARYA KORUMA ÖZELLİKLERİ

Bu lityum iyon batarya, lityum iyon hücreleri koruyan ve batarya ömrünü en üst düzeye çıkaran özelliklerle tasarlanmıştır.

Alet kullanım sırasında durursa sıfırlamak ve çalışmaya devam etmek için tetiği bırakın. Alet hâlâ çalışmıyorsa bataryanın şarj edilmesi gerekir.

SOĞUK HAVADA ÇALIŞMA

Lityum iyon batarya -14 °C'ye (6,8 °F) kadar olan sıcaklıklarda kullanılabilir. Bataryayı alete yerleştirin ve aleti hafif bir işi yapmak için kullanın. Yaklaşık bir dakika sonra batarya ısınır ve normal şekilde çalışmaya başlar.

5 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir www.greenworkstools.eu)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

| | | | | | |
|----------|---------------------|-----|----------|-------------------------------|---|
| 73 | הפעלה | 4 | 73 | הוראות בטיחות חשובות | 1 |
| 73 | בדיקת קיבולת הסוללה | 4.1 | | הערות ואמצעי זהירות בנושא | 2 |
| 73 | אחריות | 5 | 73 | בטיחות | |
| | | | | השלכת סוללות לאשפה באופן בטוח | 3 |
| | | | 73 | לסביבה | |

1 הוראות בטיחות חשובות

חשוב ביותר לקרוא את ההוראות במדריך זה כדי להבטיח שימוש, תחזוקה ואחסון נאותים של סוללה זו.

כדי למנוע פציעה קשה, סכנת שריפה, התפוצצות וסכנה של שוק חשמלי או התחשמלות:

- הטען את מארז הסוללה רק באמצעות המטען המומלץ.
- אין לנסות לקצר את כל אחד ממסופי מארז הסוללה.

▲ אזהרה

במקרה שנזול מהסוללה נכנס לעיניים, יש לשתוף מיד במים נקיים במשך 15 דקות לפחות. יש לפנות מיד לקבלת סיוע רפואי. אין לטעון את מארז הסוללה בכונס או במזג אוויר לח. אין לטבול את הכלי, מארז הסוללה או המטען במים או בנוזל אחר.

- אין לאפשר למארז הסוללה או למטען להתחמם יתר על המידה. אם הסוללה חמה, יש לאפשר לה להתקרר. עטן את ערכת הסוללה רק בטמפרטורת החדר.
- אין להניח את מארז הסוללה בשמש או במקום חם. יש לשמור בטמפרטורת החדר הרגילה.
- במידה והסוללה לא נטענה במשך זמן רב, שמור עליה בצל, בתנאים קרירים ויבשים; טען את הסוללה במשך שעתיים אחת להודשיים.
- יש להטעין את הסוללה עד אשר 2 נוריות LED עד גבי הסוללה נדלקות לפני אחסון של יותר מחצי חודש.
- בתאי מארז הסוללה עלולה להתפתח נזילה קלה בעקבות שימוש קיצוני או טמפרטורה קיצונית. אם האוטם החיצוני ניווק והנזול הדולף בא מגע עם העור:

- יש להשתמש במים וסבון ולשתוף מיד.
- יש לנטרל על מיץ לימון, חומץ או כל נוזל עדין אחר.
- אין להשתמש יותר במארז הסוללה אם דלפו ממנו נוזלים.
- במידה והחומר שנזל חדר לעיניים, עקוב אחר ההוראות למעלה ופנה לקבלת סיוע רפואי.
- לפני השימוש, בדוק שמתח וזרם היציאה של מטען הסוללות מתאימים למארז הסוללה.
- במהלך הובלה של מארז הסוללה חשוב להגן עליו באריזה מתאימה.
- יש להתייחס בעדינות.
- יש להרחיק מלחות ומאש.

2 הערות ואמצעי זהירות בנושא בטיחות

- אין לפרק את הסוללה.
- יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- אין לחשוף את הסוללה למים או למי מלח. יש לאחסן אותה במיקום קריר ויבש בסביבה קרירה ויבשה.
- אין לשמור את הסוללה במיקום עם טמפרטורה גבוהה, כגון ליד אש, תנור חימום וכו'.
- אין להפוך את ההדק החיובי והשלילי של הסוללה.
- אין לחבר בין ההדק החיובי לבין ההדק השלילי של הסוללה בעזרת עצם מתכתי כלשהו.
- אין לדפוק על הסוללה, לתת לה מכות או לדרוך עליה.
- אין להלחים ישירות על הסוללה או לנקב אותה בעזרת מסמרים או כלים חדים אחרים.
- אם במהלך הפעלת הסוללה נפלט ממנה ריח חריג, היא הופכת להיות חמה למגע, משנה את צבעה או את צורתה, או שיש בה תופעה חריגה אחרת, הפסק מיד להשתמש בה.

- שימרו על התאים והסוללות נקיים ויבשים.
- יש להטעין תאים משניים וסוללות לפני השימוש בהם. קראו תמיד את ההוראות היצרן בנוגע לתאים ולסוללות והיעינו אותם בהתאם אל הנחול המתאים.

3 השלכת סוללות לאשפה באופן בטוח לסביבה



▲ אזהרה

במידה ומארז הסוללה נסדק או נשבר, עם או בלי נוזלים, אין לטעון אותה ואין להשתמש בה. השלך את הסוללה והחלף אותה במארז סוללה חדש. בשום פנים אין לנסות לחקן אותה! כדי למנוע פציעה קשה, סכנת שריפה, התפוצצות או התחשמלות ובכדי למנוע נזק לסביבה:

- יש לכסות את מסופי הסוללה בסרט נדבק חזק.
- אין לנסות להסיר או להרוס את רכיבי מארז הסוללה.
- אין לנסות ולפתוח את מארז הסוללה.
- אין לזרוק סוללות אלו ביחד עם האשפה הביתית.
- אין לשרוף.
- אין להניח אותן במקום בו תהפוכנה לאשפה טמונה או לחלק ממחזור האשפה העירונית.
- יש לקחת אותן אל מרכז מחזור או אשפה מאושר.

4 הפעלה

4.1 בדיקת קיבולת הסוללה

למארזי הסוללה יש קיבולת ואינדיקטור (בהתאם לדגם):

- לחץ על הכפתור ורמת הטעינה תוצג על ידי נוריות הלד.
- אם נוריות לד אחת בלבד מהבהבת, כמעט ואין רמת מלא בסוללה ויש להטעין אותה.

תכונות להגנה על הסוללה

מארזי סוללות ליתיום-יון ותכננו להגן על תאי הליתיום-יון ולמקסם את משך חיי הסוללה.

אם הכלי מפסיק לפעול במהלך השימוש בו, שחרר את ההדק כדי לאפס אותו והתחל בפעולה מחדש. במידה והכלי עדיין מסרב לפעול, יש לטעון את הסוללה.

הפעלה במזג אוויר קר

ניתן להשתמש במארז סוללת ליתיום-יון עד לטמפרטורה מינימלית של 14°C- . חבר את הסוללה לכלי מחדש והשתמש בכלי לביצוע עבודה קלה כלשהי. לאחר כדקה, המארז יתחמם ויתחיל לפעול כרגיל.

5 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Greenworks דף האינטרנט www.greenworkstools.eu)

האחריות Greenworks הניתנת ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך

למשמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

| | | | | | |
|----------|--|-----------|------------|--|-----------|
| 1 | Svarbios instrukcijos dėl saugos.... | 76 | 4 | Darbas..... | 76 |
| 2 | Pastabos dėl saugos ir atsargumo priemonės..... | 76 | 4.1 | Baterijos įkrovos tikrinimas..... | 76 |
| 3 | Aplinkai saugus baterijos išmetimas..... | 76 | 5 | Garantija..... | 77 |

1 SVARBIOS INSTRUKCIJOS DĖL SAUGOS

Kad bateriją tinkamai naudotumėte, techniškai prižiūrėtumėte ir laikytumėte, ypač svarbu, kad perskaitytumėte ir suprastumėte šiame vadove pateiktas instrukcijas.

Kad išvengtumėte sunkaus sužalojimo, gaisro, sprogimo ar elektros smūgio pavojaus:

- Sudėtinę bateriją kraukite tik rekomenduojamu įkrovikliu.
- NEBANDYKITE sujungti trumpuoju jungimu nei vienų sudėtinės baterijos gnybtų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Baterijos skysčiai patekus į akis, nedelsdami pradėkite jas plauti švarių vandeniu ir procedūrą tęskite mažiausiai 15 minučių. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nebandykite sudėtinės baterijos įkrauti lyjant lietuvi ar didelės drėgmės sąlygomis. Nemerkite įrankio, sudėtinės baterijos ar įkroviklio į vandenį ar kitą skystį.

- Neleiskite sudėtinei baterijai ar įkrovikliui perkaisti. Jeigu baterija pernelyg įkaitusi, leiskite jai atvėsti. Įkrauti galima tik kambario temperatūroje.
- Nelaikykite sudėtinės baterijos saulėje ar šiltoje vietoje. Laikykite įprastoje kambario temperatūroje.
- Jeigu baterija ilgą laiką neįkraunama, laikykite ją uždengtoje nuo saulės šviesos, vėsioje ir sausoje vietoje; kas 2 mėnesius bateriją po 2 valandas įkraukite.
- Prieš padėdami į laikymo vietą ilgiau nei dviems savaitėms, sudėtinę bateriją įkraukite bent iki 2 šviečiančių LED indikatorių.
- Sudėtinės baterijos elementai ekstremaliomis naudojimo ar temperatūros sąlygomis gali šiek tiek iš vidaus praleisti skystį. Jei pažeista išorinė izoliacija ir pratęjęs skystis patenka ant odos:
 - Nedelsdami nuplaukite muilu su vandeniu.
 - Neutralizuokite citrinų sultimis, actu ar kitu neėsdinančiu rūgščių skysčiu.
 - Jei iš sudėtinės baterijos ištekėjo nors kiek skysčio, baterijos daugiau nenaudokite.
- Baterijos skysčiai patekus į akis, vykdykite pirmiau pateiktas instrukcijas ir kreipkitės į gydytoją.
- Prieš bateriją įkraudami patikrinkite, ar baterijos įkroviklio išvesties įtampa ir srovė atitinka sudėtinės baterijos elektros parametrus.
- Gabenimo metu sudėtinę bateriją reikia uždengti apsaugine pakuote.
- Elkites atsargiai.
- Saugokite nuo drėgmės ir ugnies.

2 PASTABOS DĖL SAUGOS IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Baterijos neardykite.
- Saugokite nuo vaikų.

- Baterijos nesušlapinkite ir laikykite vėsioje bei sausoje vietoje.
- Nelaikykite baterijos šalia šilumos šaltinių, pvz., židinio, šildytuvo ir pan.
- Nesuikite vietomis baterijos teigiamo ir neigiamo krūvių kontaktų.
- Nesujunkite trumpuoju jungimu metaliniu daiktu baterijos teigiamo krūvio kontakto su neigiamu krūvio kontaktu.
- Baterijos nesutrenkite ir ant jos neužlipkite.
- Baterijos nelituokite ir jos nepradurkite vinimi ar aštriais įrankiais.
- Nedelsdami nutraukite baterijos naudojimą, jei jo metu baterija pradeda skleisti neįprastą kvapą, įkaista, pakeičia spalvą ar formą ar kitaip neįprastai atrodo.
- Elementai ir baterijos visada turi būti švarūs ir sausi.
- Pagalbiniai elementai ir akumuliatoriai turi būti įkrauti prieš naudojimą. Visada vadovaukitės elementų ir baterijų gamintojo instrukcijomis ir naudokite tinkamą įkrovimo procedūrą.

3 APLINKAI SAUGOS BATERIJOS IŠMETIMAS



▲ ĮSPĖJIMAS

Jei sudėtinė baterija įskyla ar sulūžta, o skystis iš jos išteka arba neišteka, nebandykite jos įkrauti ir naudoti. Bateriją išmeskite ir pakeiskite nauja sudėtine baterija. NEBANDYKITE JOS REMONTUOTI! Kad nesusižalotumėte ir išvengtumėte gaisro, sprogimo ar elektros smūgio pavojaus ir nepakenktumėte aplinkai:

- Užlipdykite baterijos kontaktus tvirta lipnia juosta.
- NEBANDYKITE nuimti ar sunaikinti jokie sudėtinės baterijos komponento.
- NEBANDYKITE atidaryti sudėtinės baterijos.
- NEIŠMESKITE šių baterijų į įprastą buitinę šiukšlinę.
- NEDEGINKITE.
- NEIŠMESKITE baterijų ten, kur jos patektų į atliekų savartynus ar rūšiuojamas buitines atliekas.
- Nuvežkite į tokių atliekų surinkimo vietą ar perdirbimo centrą.

4 DARBAS

4.1 BATERIJOS ĮKROVOS TIKRINIMAS

Šiose sudėtinėse baterijose yra įkrovos ir signalinis indikatoriai (priklausomai nuo modelio):

- Paspauskite mygtuką, kad LED indikatoriai parodytų įkrovos lygį.

- Jei vienas LED indikatorius mirksi, tai reiškia, kad sudėtinė baterija beveik išsikrovė ir ją reikia įkrauti.

BATERIJOS APSAUGOS FUNKCIJOS

Šios ličio jonų baterijos yra su apsaugine funkcija, kuri apsaugo ličio jonų elementus ir pailgina baterijos eksploatavimo trukmę.

Jeigu naudojimo metu įrankis išsijungia, atleiskite jungiklį, kad įvyktų atstata ir galėtumėte atnaujinti darbą. Jeigu įrankis vis tiek neveikia, bateriją reikia įkrauti.

DARBAS ŠALTU ORU

Ličio jonų bateriją galima naudoti temperatūroje iki $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($6,8\text{ }^{\circ}\text{F}$). Įstatykite bateriją į įrankį ir pradėkite naudoti maža galia. Maždaug po minutės baterija išils ir pradės veikti įprastai.

5 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminy su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminy buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminy su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|------------|---|-----------|
| 1 | Svarīgi drošības norādījumi..... | 79 | 4 | Ekspluatācija..... | 80 |
| 2 | Drošības norādījumi un piesardzības pasākumi..... | 79 | 4.1 | Akumulatora jaudas pārbaude..... | 80 |
| 3 | Atbrīvošanās no akumulatora videi nekaitīgā veidā..... | 79 | 5 | Garantija..... | 80 |

1 SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lai noskaidrotu, kā pareizi lietot akumulatoru, kā arī veikt apkopi un uzglabāt, ir ļoti svarīgi izlasīt un izprast šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

Lai izvairītos no nopietnu traumu gūšanas, ugunsgrēka, sprādziena vai elektriskās strāvas trieciena vai elektrošoka riska:

- uzlādējiet akumulatoru tikai ar ieteikto lādētāju.
- NEVEIDOJIET īssavienojumu akumulatora spailēs.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja akumulatora šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties skalot acis ar tīru ūdeni vismaz 15 minūtes. Vērsties pēc medicīniskās palīdzības. Neuzlādējiet akumulatoru bloku lietū vai mitros apstākļos. Neiegremdējiet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

- Neļaujiet akumulatoru blokam vai lādētājam pārkarst. Ja akumulators ir sakarsis, pagaidiet, kamēr tas atdziest. Uzlādējiet tikai istabas temperatūrā.
- Neatstājiet akumulatoru bloku saulē vai siltā vidē. Uzglabājiet normālā istabas temperatūrā.
- Ja akumulators ilgstoši netiks izmantots, uzglabājiet ēnainā, vēsā un sausā vietā; uzlādējiet ik pēc 2 mēnešiem 2 stundas.
- Ja akumulators tiks uzglabāts ilgāk par pus mēnesi, uzlādējiet akumulatoru bloku tik ilgi, kamēr sāk degt vismaz 2 akumulatora LED gaismas.
- Ja akumulatoru bloku lieto ekstremālos lietošanas vai temperatūras apstākļos, tā šūnas var radīt nelielu noplūdi. Ja ārējais blīvējums ir bojāts un izplūdušais šķidrums nokļūst uz ādas:
 - Nekavējoties nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni.
 - Neitralizējiet skarto vietu ar citronu sulu, etiķi vai citu vieglo skābi.
 - Pārstājiet lietot akumulatoru, ja noplūst akumulatora šķidrums.
- Ja noplūdušais šķidrums iekļūst acīs, izpildiet iepriekš minētos norādījumus un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Lūdzu, pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora lādētāja izejas spriegums un strāva ir piemērota akumulatoru blokam.
- Pārvadāšanas laikā akumulators ir jāieliek aizsargiekpakojumā.
- Rīkoties uzmanīgi.
- Sargāt no mitruma un uguns.

2 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Neizjaukt akumulatoru.
- Sargāt no bērniem.

- Neļaut akumulatoram nonākt saskarē ar ūdeni vai sālsūdeni; uzglabāt akumulatoru vēsā un sausā vietā, un ievietot iekārtā, atrodoties vēsā un sausā vidē.
- Nenovietojiet akumulatoru augstas temperatūras vietās, piemēram, uguns, sildītāja utt. tuvumā.
- Nesajauciet akumulatora pozitīvo spaili ar negatīvo spaili.
- Nelieciet pie akumulatora pozitīvās un negatīvās spailēs citus metāliskus priekšmetus.
- Nedauziet, nesitiet akumulatoru un nekāpiet uz tā.
- Neveiciet lodēšanas darbus virs akumulatora un necaurduriet akumulatoru ar naglām vai citiem asiem rīkiem.
- Nekavējoties pārtraukt lietot akumulatoru, ja tā lietošanas laikā izdalās neparasta smaka, akumulators ir jūtami sakarsis, mainās krāsa, forma vai vērojama kāda cita neparasta parādība.
- Gādājiet, lai elementi un akumulatori būtu tīri un sausi.
- Sekundārie elementi un akumulatori pirms lietošanas ir jāuzlādē. Vienmēr izlasiet elementa vai akumulatora ražotāja norādījumus un ievērojiet pareizu uzlādes procedūru.

3 ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA VIDEI NEKAITĪGĀ VEIDĀ



▲ BRĪDINĀJUMS

Ja akumulatoru blokā rodas plaīsa vai tas salūz, tad neatkarīgi no tā, vai rodas noplūde, nelādējiet un nelietojiet akumulatoru. Atbrīvojieties no šāda akumulatora un nomainiet to ar jaunu akumulatoru. **NEMĒĢINIET AKUMULATORU PAŠROCĪGI SALABOT!** Lai izvairītos no traumas gūšanas, ugunsgrēka, sprādziena vai elektriskās strāvas trieciena riska, kā arī kaitējuma videi:

- aplīmējiet akumulatora spailēs ar izturīgu līmlenti.
- **NEMĒĢINIET** izņemt vai iznīcināt kādu no akumulatoru bloka detaļām.
- **NEMĒĢINIET** atvērt akumulatoru bloku.
- **NEATBRĪVOJIETIES** no šiem akumulatoriem kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Nemēģiniet sadedzināt akumulatoru.
- **NENODODIET** tos vietā, kur tie nonāks atkritumu poligona vai cieta sadzīves atkritumu aprītē.
- Nogādājiet tos uz sertificētu atkritumu pārstrādes vai apglabāšanas centru.

4 EKSPLUATĀCIJA

4.1 AKUMULATORA JAUDAS PĀRBAUDE

Akumulatoriem ir uzlādes statusa un signāla indikators (atkarībā no modeļa):

- nospiediet pogu, un tiek parādīts uzlādes statuss ar LED.
- Ja mirgo viena LED, tas nozīmē, akumulators ir gandrīz tukšs un ir jāuzlādē.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBAS FUNKCIJAS

Šajos litija-jonu akumulatoru blokos ir iestrādātas funkcijas, kas aizsargā litija-jonu šūnas un maksimāli pagarina akumulatora darbības laiku.

Ja instruments lietošanas laikā pārtrauc darbību, atlaidiet slēdzi, lai atiestatītu un atsāktu darbību. Ja instruments joprojām nedarbojas, akumulators ir jāuzlādē.

DARBĪBA AUKSTOS LAIKAPSTĀKĻOS

Litija jonu akumulatoru var lietot līdz -14 °C (6,8 °F) zemā temperatūrā. Ielieciet akumulatoru bloku instrumentā un strādājiet ar mazu jaudu. Pēc apmēram minūtes bloks būs iesilis un sāks darboties kā parasti.

5 GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā www.greenworkstools.eu).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanu un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirdotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

| | | | | | |
|----------|------------------------------------|-----------|------------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | Olulised ohutusjuhised..... | 82 | 4 | Kasutamine..... | 82 |
| 2 | Ohutusjuhised ja | | 4.1 | Aku laetuse kontrollimine..... | 82 |
| | ettevaatusabinõud..... | 82 | 5 | Garantii..... | 83 |
| 3 | Aku keskkonnasõbralik | | | | |
| | kõrvaldamine..... | 82 | | | |

1 OLULISED OHUTUSJUHISED

Aku õigesti kasutamiseks, hooldamiseks ja ladustamiseks on äärmiselt tähtis, et te loeksite ja mõistaksite selles juhendis kirjas olevaid juhiseid.

Vältimaks raskeid vigastusi, tulekahju-, plahvatus- ja elektrilöögiohtu toimige järgmiselt.

- Laadige akuplokki ainult soovitatud laadijaga.
- ÄRGE tekitage akuploki terminalide vahel lühiühendust.

▲ HOIATUS

Kui aku vedelik satub silma, loputage viivitamatult rohke puhta veega vähemalt 15 minutit. Pöörduge viivitamatult arsti poole. Ärge laadige akut vihma käes ega märgades tingimustes. Ärge kastke tööriista, akuplokki ega laadijat vette ega muudesse vedelikesse.

- Ärge laske akuploki ega laaduril üle kuuneneda. Kui aku on soe, laske sellel jahtuda. Laadige vaid toatemperatuuril.
- Ärge pange akuplokki päikese kätte ega sooja keskkonda. Hoidke seda tavapärasel toatemperatuuril.
- Hoidke seda varjulises, jahedas ja kuivas kohas, kui akut pole pikemat aega laetud; laadige akut 2 tundi iga kahe kuu tagant.
- Kui ladustate aku kauemaks kui pooleks kuuks, laadige seda seni, kuni vähemalt kaks LED-tuld akul põlema hakkavad.
- Akuelemendid võivad suure koormuse ja temperatuuri juures veidi lekkida. Kui väline tihend on katki ja lekkiv vedelik satub teie nahale, toimige järgmiselt:

- kasutage vett ja seepi, et see koht viivitamatult pesta;
- neutraliseerige see sidrunimahla, äädika või muu leebetoimelise vedelikuga;
- kui akust lekib vedelikku, ärge seda akuplokki rohkem kasutage.

- Kui lekkiv vedelik satub silma, järgige ülaltoodud juhiseid ja pöörduge arsti poole.
- Enne kasutamist kontrollige, kas akulaaduri väljundpinge ja -vool on akuploki laadimiseks vastavad.
- Akuplokk tuleb transportimiseks kaitsvalt pakendada.
- Käsitsege ettevaatlikult.
- Hoidke niiskusest ja tulest eemal.

2 OHUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge võtke akut koost lahti.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Jälgige, et vesi ja merevesi ei pääseks akule ligi, akut tuleb hoiustada jahedas ja kuivas kohas. Asetage aku jahedasse ja kuiva keskkonda.
- Ärge pange akut kõrgete temperatuuride kätte, nt tule või kütteallika lähedale jne.

- Ärge aku pluss- ja miinusklemme polaarsust vahetage.
- Ärge ühendage aku plussklemme ja miinusklemme omavahel metallesemega.
- Ärge akut lööge, purustage ega astuge sellele peale.
- Ärge jootke midagi otse aku külge ega lööge akusse naelte või muude vahenditega auke.
- Lõpetage aku kasutamine kohe, kui akust eraldub ebatavalist lõhna, see on kuum või muudab värvi või kuju või tundub mingil muul moel ebatavaline.
- Hoidke elemendid ja akud puhtad ja kuivad.
- Varuaku elemente ja akusid tuleb enne kasutamist laadida. Lugege alati elemendi või aku tootja juhiseid ja rakendage korrektset laadimisprotseduuri.

3 AKU KESKKONNASÕBRALIK KÕRVALDAMINE



▲ HOIATUS

Kui akuplokk praguneb või läheb katki, siis ärge seda laadige ega kasutage, hoolimata sellest, kas see lekib või mitte. Kõrvaldage aku ja vahetage see uue akuploki vastu välja. ÄRGE ÜRITAGE SEDA PARANDADA! Vältimaks vigastusi ja tulekahju-, plahvatus- ja elektrilöögiohtu ning kahju keskkonnale, toimige järgmiselt.

- Katke aku klemmid tugeva kleplindiga.
- ÄRGE üritage tühtegi akuploki osa eemaldada ega hävitada.
- ÄRGE üritage akuplokki avada.
- ÄRGE visake neid akusid olmejäätmete hulka.
- ÄRGE tuhastage.
- ÄRGE jätke neid kuhugi, kus need satuvad jäätmepõrgilisse või tahkete olmejäätmete voogu.
- Viige need sertifitseeritud ringlussevõtu- või utiliseerimiskeskusesse.

4 KASUTAMINE

4.1 AKU LAETUSE KONTROLLIMINE

Akuplokkidel on võimekuse ja signaali idnikaator (sõltuvalt mudelist).

- Vajutage nuppu ja LED-tuled näitavad laetuse taset.
- Kui vilgub üks LED-tuli, on akuplokk peaaegu tühi ja seda tuleb laadida.

AKUT KAITSVAD OMADUSED

Neil liitiumioonakuplokkidel on liitiumioonelemente kaitsvad ja aku eluiga pikendavad omadused.

Kui tööriist jääb kasutamise ajal seisma, vabastage lähtestamiseks ja tegevuse taasalustamiseks päästik. Kui tööriist endiselt ei tööta, siis on vaja akut laadida.

KASUTAMINE KÜLMA ILMAGA

Liitiumioonakuplokki saab kasutada temperatuuril kuni – 14 °C (6.8°F). Ühendage akuplokk tööriistaga ja kasutage tööriista madalal võimsusel. Akuplokk läheb umbes ühe minuti pärast soojaks ja hakkab tööle nagu tavaliselt.

5 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel www.greenworkstools.eu)

. Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

Battery care and storage information

For a long and safe battery life

Charge your battery correctly



Under no circumstances should you charge **below 4° C**.



Do not leave the battery too long in the charger after it is fully charged.

Store your battery correctly



Store your battery in dry and cool environment. Protect from direct sun.



Optimum temperature is **10-35° C**



Do not store longer than a period of **2 months** without checking the condition, recharging or using the battery.



Keep battery away from water!

Tips and tricks

Lithium-ion batteries feel "most comfortable" stored at a **charge level of 30 to 60 percent**. In the case of Greenworks batteries, this corresponds to **two lit LEDs** on the charge level indicator.



So, in contrast to older batteries, it makes sense to charge lithium-ion batteries briefly in between use.



Informations sur l'entretien et le stockage de votre batterie

Pour optimiser sa durée de vie

Chargez votre batterie correctement



Vous ne devez en aucun cas la recharger si la température ambiante est **inférieure à 4°C**



Ne laissez pas la batterie trop longtemps dans le chargeur après qu'elle soit totalement rechargée.

Stockez votre batterie correctement



Rangez votre batterie dans un endroit sec et frais. Ne l'exposez pas directement au soleil.



La température ambiante optimale est **entre 10 et 35°C**.



Ne restez pas plus de **2 mois** sans vérifier l'état de votre batterie, sans la recharger ou sans l'utiliser.



Gardez toujours la batterie à l'écart de l'eau !

Conseils et astuces

L'idéal est de stocker les batteries lithium-ion avec un **niveau de charge compris entre 30 et 60 pour cent**.

Pour les batteries Greenworks, cela correspond à **deux LED allumées** sur l'indicateur de niveau de charge.



Ainsi, contrairement aux batteries d'ancienne génération, vous pouvez recharger brièvement les batteries lithium-ion entre les utilisations, sans les altérer.



Informazioni sulla cura e la conservazione delle batterie

Per una lunga e sicura durata della batterie

Caricare correttamente la batteria



Evitare le temperature molto basse. In nessun caso si dovrebbe caricare la batteria al di **sotto dei 4 °C**.



Non lasciare la batteria troppo tempo nel caricabatteria dopo che è stata caricata completamente.

Conservare correttamente la batteria



Busque un lugar fresco y seco para guardar la batería. Asegúrese que esté protegida contra el sol directo.



La temperatura ideale è **10 et 35 °C**.



Non conservare la batteria più di **2 mesi** controllare il livello di carica, senza ricaricarla o utilizzarla.



Tenere la batteria lontana dall'acqua!

Consigli e trucchi

Le batterie agli ioni di litio si sentono "più al loro agio" se vengono conservate a un **livello di carica dal 30 al 60 per cento**. Nel caso delle batterie della Greenworks, questo corrisponde a **due luci LED accesi** sull'indicatore del livello di carica.

A differenza delle batterie più vecchie, è consigliabile caricare più frequentemente le batterie agli ioni di litio dopo ogni utilizzo.



Informationen zur Pflege und Lagerung von Akkus

Für eine lange und sichere Lebensdauer Ihres Akkus

Richtiges Laden des Akkus



Laden Sie den Akku unter keinen Umständen bei einer Umgebungstemperatur von **unter 4° C auf**.



Lassen Sie den Akku nicht zu lange im Ladegerät, nachdem er vollständig geladen ist.

Richtiges Aufbewahren des Akkus



Lagern Sie Ihren Akku in trockener und kühler Umgebung. Schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.



Optimale Temperatur zur Lagerung ist **10 et 35 °C**.



Lagern Sie den Akku nicht länger als **2 Monate**, ohne den Zustand des Akkus zu überprüfen, ihn aufzuladen oder zu benutzen.



Halten Sie den Akku von Wasser fern!

Tipps und tricks

Lithium-Ionen-Akkus fühlen sich bei **einem Ladezustand von 30 bis 60 Prozent** am wohlsten. Im Fall der GREENWORKS-Akkus entspricht dies **zwei leuchtenden LEDs** auf der Ladezustandsanzeige.

Im Gegensatz zu älteren Akkus ist es also sinnvoll, Lithium-Ionen-Akkus zwischen den Anwendungen kurz aufzuladen.



www.greenworkstools.eu



greenworks

P0801083-04 Rev B